

# COMPOSTELA



Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago • Número 9 • Mayo 1996



**Dimensión  
teológica de la  
peregrinación**

**Esotéricos y  
gnósticos parásitos  
de la peregrinación**

**Las peregrinaciones a  
Santiago en el siglo  
XIX**

**Espiritualidad del  
peregrino y de las  
peregrinaciones**

**Párrocos del Camino,  
III Jornadas de  
Pastoral**

**El Apóstol  
Santiago en las  
Islas Canarias**

# SUMARIO

<b>Santiago Capital de Europa</b>	<b>3</b>
<b>Dimensión teológica de la peregrinación</b> Eugenio Romero	<b>4</b>
<b>Esotéricos y gnósticos, parásitos de la peregrinación</b> Rafael Arias	<b>7</b>
<b>Las peregrinaciones a Santiago en el siglo XIX</b> Carmen Pugliese	<b>9</b>
<b>Espiritualidad del peregrino y de las peregrinaciones</b> Josep-Enric Paradella	<b>11</b>
<b>Párrocos del Camino, III Jornadas de Pastoral</b>	<b>13</b>
<b>Estaing. Hospitdad de Peregrinos</b> Leonard Tandeau	<b>15</b>
<b>El Apóstol Santiago en las Islas Canarias (Tenerife)</b> Nilo García / Hortensia Viñes	<b>17</b>
<b>La Archicofradía llega a un lugar histórico y jacobeo GALDAR</b> Federico Pomar	<b>20</b>
<b>Noticario</b>	<b>22</b>
<b>Testimonios de peregrinos</b>	<b>26</b>
<b>La Oración de los peregrinos</b>	<b>28</b>
<b>Invocación al Apóstol</b> Jesús Arraiza	<b>32</b>
<b>Nuevos miembros de la Archicofradía</b>	<b>35</b>
<b>René de la Coste</b>	<b>38</b>

## COMPOSTELA

REVISTA DE LA ARCHICOFRADÍA  
UNIVERSAL DEL APOSTOL SANTIAGO

Número 9  
Segunda época. Mayo de 1996

Edita

JUNTA DIRECTIVA DE LA ARCHICOFRADÍA UNIVERSAL  
DEL APOSTOL SANTIAGO  
PLZ. DE LA QUINTANA S/N. TELF. 57 76 86

Servicio de Documentación  
Oficina del Peregrino  
S.A.M.I. Catedral

Imprime Agencia Gráfica. Santiago  
Infografía ENISA, S.I.

Depósito Legal C-298-1994

# COMPOSTELA

## • EDITORIAL •

**L**a noticia de que Santiago comparará con otras ocho ciudades la Capitalidad Europea de la Cultura en el año 2000, es motivo de satisfacción para todos los que sentimos de cerca los latidos de esta Ciudad milenaria, aunque no fue una sorpresa para quienes hemos seguido el proceso que llevó a los Ministros de Cultura de la Unión Europea a tomar tal decisión.

Ciertamente, en esa carrera jugaron un papel importante las delegaciones que promocionaron las diferentes sedes, pero ¡qué duda cabe! han sido las ciudades aspirantes y lo que son actualmente, pero, sobre todo, lo que han significado en la construcción de Europa, las que le han dado sentido y marcaron el proceso.

En este contexto, y en lo que a Santiago se refiere -a parte de la excelente labor de nuestra Delegación- la Ciudad facilitaba de por sí una buena defensa. Defensa, que hay que buscarla, no en las mejoras urbanísticas efectuadas en los últimos años, que ciertamente las ha habido, e interesantes; no en disponer de cuidados parques; no en contar con nuevas áreas comerciales y nuevos espacios deportivos; todo eso, ciertamente, engrandece a la Ciudad y honra a quienes lo hicieron posible. Pero Santiago no es conocida en Europa por eso, y todos lo sabemos. Santiago es conocida por la incidencia que han tenido en su nacimiento, en su desarrollo y en lo que actualmente es, las peregrinaciones que a lo largo de mil años han tenido y tienen como meta una Tumba Apostólica. Y ha sido y es precisamente esto lo que ha constituido y constituye su verdadera aporta-

### SANTIAGO, CAPITAL DE EUROPA

ción a la cultura y a la Unión de los pueblos de Europa. (Europa peregrinaba a Santiago y España descubría y evangelizaba América).

Por todo esto, y en aras de ser auténticos y sinceros con nosotros mismos, y justos con la historia, deberíamos no sólo reconocer este hecho, que con frecuencia y teóricamente lo hacemos, sino de llevarlo también a la práctica, y tenerlo en cuenta a la hora de diseñar programas de actividades y planes de actuación que atañen directamente a todo lo que el hecho Jacobeo implica, en especial en vísperas de acontecimientos tan importantes como los que se avecinan. Por el contrario, si a esta realidad la disfrazamos, o si se aborda parcialmente y no globalmente, como un correcto planteamiento exige, no lo estaremos haciendo bien.

Es obligación de todos, en especial de aquellos que asumen responsabilidades en este campo, trabajar coordinados con el fin de que la dimensión espiritual, cultural y social tengan el tratamiento que se merecen y que los recursos se destinen al servicio y promoción de las mismas.

En este sentido, la Archicofradía no puede dejar de expresar su íntima satisfacción por el hecho de que, recientemente, el Canciller Helmut Kohl, uno de los arquitectos de la Europa del Tercer Milenio, con palabras hoy insólitas en boca de un estadista, no sólo destacaba “la importancia del compromiso por el mantenimiento de los valores fundamentalmente cristianos, en nuestra sociedad”, sino que abogaba por “la necesidad urgente de recuperar las virtudes cristianas”.



## DIMENSION TEOLOGICA DE LA PEREGRINACION JACOBEO

*Con este título expuso una amplia y densa ponencia el Dr. Eugenio Romero Pose, profesor del Instituto Teológico y Rector del Seminario Mayor de Santiago, en las III Jornadas de Pastoral de los Párrocos del Camino. Reproducimos aquí la introducción y la última parte.*

**T**odos los pueblos tienen sus caminos; parafraseando al evangelista “al principio era el Camino”. Pero Europa cuenta con un Camino que abraza la geografía de Oriente y Occidente, o en palabras de Juan Pablo II desde los Urales hasta Finisterre de la Gallaecia, una ruta singular que a todos pertenece y se llama Camino de Santiago.

Afirmar que el Camino de Santiago - y subrayo el genitivo (de Santiago) y no el acusativo (a Santiago)- es una de las creaciones más geniales del espíritu europeo, es ya un tópico, o mejor, un enigma como gustaba escribir a D. Claudio Sánchez Albornoz. Mas no es una vana hipótesis decir que el alma y ser de Europa quedó reflejada para siempre en el Camino jacobeo. El Camino de Santiago es el Camino de Europa. La historia del Camino de Santiago corre paralela a la historia de Europa y es, según el decir de Dante en un canto del Paradiso, el “gran principio glorioso” de los pueblos que los griegos, en el s. VII a. C., habían denominado Europa (=ereb=atardecer).

Y yendo más allá de una mera descripción fenomenológica o histórica de los orígenes de este Camino o de esta ciudad, el primer burgo medieval, -por muy rico, tentador y atrayente que fuese- yo quisiera iniciar unas sencillas reflexiones sobre la experiencia y el mensaje ínsito en este Camino que ha atraído y sigue atrayendo a los hombres desde los albores del s. IX hasta los umbrales del s.XXI.

No se trata sólo de fijar nuestra mirada en el peregrino medieval, de hacer un cántico poético que a todos agrade y a nadie inquiete, sino que pienso que es bueno adentrarnos en un fragmento de la historia cristiana (Camino) -nuestro Torrente Ballester intuyó desde siempre que Compostela es un fragmento de Apocalipsis- en el que podamos encontrar en el pasado aliento y esperanza. Porque captar lo universal oculto en la historia humana del Camino de Santiago convierte a éste en una referencia que favorece una reflexión sobre nuestro propio ser, sobre nuestra civilización, sobre nuestros

proyectos, sobre nuestros fracasos y conquistas.

En la actualidad a nadie se le oculta el sorprendente renacimiento que la Alta y Baja Edad Media ha adquirido en amplios círculos culturales europeos. El arte, la literatura y el pensamiento recurren a estos periodos para poder inspirarse y transmitir un nuevo mensaje para el hombre de hoy basándose en la reinterpretación del ayer (...)

### Invitación a peregrinar de nuevo: redescubrirse hombre

¿El Camino de Santiago puede resistir las pisadas del hombre que acabamos de describir? ¿Cuáles son los valores permanentes que nos ha legado la experiencia del Camino? ¿Qué dice el Camino de Compostela acerca del hombre y de la naturaleza? ¿Qué antropología encierra?

El Camino es posesión del peregrino, y de nadie más que del que vive en "exilio". No es sólo ni primariamente trayecto físico-geográfico. Como toda creación del hombre es signo y así el Camino significa en última instancia -como bien apunta, entre otros Theodor Vatke- la existencia humana. Peregrinar, por atenerme al lenguaje agustiniano que recuerda ecos de la vieja epístola a Diogneto, es caminar sin patria en el destierro de este mundo(...)

La fatiga del Camino nos indica que todo hombre es, por esencia, viator, peregrino, creado por Dios y liberado por Cristo. La afirmación de la creaturalidad es el pilar del Camino, que encuentra su mayor grandeza en la fundamentación de la dignidad, en la sacralidad de todos y cada uno de los hombres. Quien no camina no sabe de dónde parte ni tiene conciencia de a dónde debe llegar.

Con este principio Europa y su Camino establecían el respeto y la dignidad del hombre rompiendo las fronteras de los empobrecedores nacionalismos. El Camino, como el hombre, era aprender a dar y a recibir. Y puede aceptar y donar quien descubre que no lo posee todo y que la existencia es una marcha hacia un fin. Peregrinar es la opción de posponer el tener por el ser. Cuando uno se decide a caminar experimenta el despojo, el abandono y es cuando puede constatar que lo que



posee, el entorno, no es absoluto. En la decisión de abandono se reconoce implícitamente que la existencia es exilio. No es posible emprender el Camino, ser peregrino, sin que anide en el alma la sensación de que siendo extranjero se puede alcanzar una realidad mejor que la que se ha abandonado. Ser peregrino es descubrir que el hombre se va haciendo conciudadano de una ciudad superior a la terrena. Al llegar a Compostela hay que contemplar la gloria del Pórtico de la Basílica del Señor Santiago y descubrir allí cómo se anticipa lo celeste en lo terreno. El hombre que se siente ufano de haber tomado las riendas de la historia, el que, en consecuencia, piense que el futuro de la misma le pertenece porque es el señor y sólo él se basta para comprender la realidad: éste es el hombre no peregrino, porque se encierra; cree poseerlo todo, ser creador absoluto sin Creador. Dios ya no está a la vista, en el Camino. O mejor, el hombre sin Camino, ex-traviado, no necesita a Dios.



*Grupo de participantes en las III Jornadas de Párrocos  
15-18 de abril de 1996*

El Camino de Santiago suscita e invita a pensar que el hombre no es el único señor, ni de la historia ni de la naturaleza. El caminante es el que descubre al Creador y se sabe imagen de Dios. Solapadas gnosias, en la cultura actual y en el interior de la Católica, conceden poco espacio al primer artículo de nuestro Símbolo: creer en el Creador y Señor de todo. La amenaza de la gnosis -la primera y gran amenaza de siempre y también la de hoy según repetidas advertencias de H. U. von Balthasar- conduce a la atomización del cristianismo y no permite que el hombre sobrepase sus propios límites. El peregrino, que supera los límites geográficos y personales, entra a formar parte de una sociedad que no acepta ni aprueba el conflicto con la naturaleza y amplía la conciliación con lo creatural. El peregrino es el que sin otro tiempo que el cronometrado por la creación y sin otro

ruido que el silencio de la naturaleza va captando que ser hombre es capacidad de apertura, estar dispuesto a buscar, a encontrar, a interrogar todo lo que en el Camino (en su historia) se le ofrece. Seguir el Camino es adivinar la ruta por otros diseñada para no ex-traviarse; es sentir la alegría de acertar: éste es un gozoso fruto de la atención. Seguir el Camino es abrir cauces al misterio, al infinito, a Dios, en la cercanía de la misma interioridad. Es desentrañar que en la esencia del mismo ser, en la historia y en el cosmos, está presente la querencia de Dios, armonizador de la sinfonía total humana.

El peregrino no conoce de antemano el Camino. Corre riesgos (noche, día, lluvia, frío, calor) porque sabe que la existencia del hombre no es una pasión estéril que choca y se apaga con los límites de la muerte. El hombre es mucho más, con perdón de Pascal y existencialistas, que una caña agitada por el viento. El peregrino camina con la esperanza de que, a pesar de no poseer, pervivirá; aprenderá de hospitalidad; sin saberlo, siempre alguien le esperará; encontrará el rechazo. Se encontrará, en fin, con la Gracia y el pecado. El Camino es escuela de gratuidad y de egoísmo.

El caminante va tomando conciencia, arrastrado por el despojo, de la relatividad de la existencia. El hombre como ser para la muerte, descubre más allá de sus límites la dimensión de la infinitud. En el saberse para la muerte está incluido el sentirse para la vida (como muy bien apuntó W. Pannenberg). El peregrino es un abanderado del principio esperanza (por parafrasear a Moltmann). Aprehende que, después del duro camino, el descanso da sentido a la jornada y plenifica al hombre que camina alentado por la esperanza de llegar. Peregrino es el que entiende en su vida la bella expresión de S. Ireneo: "Deus facit homo autem fit": lo propio de Dios es hacer y lo propio del hombre es dejarse hacer. En una sociedad en la que no se acepta que existe la muerte como ingrediente esencial del hombre, en la que se vuelve la espalda al hombre que muere, no puede existir una perspectiva de futuro. Donde no haya espacio para el descanso después de la fatiga, por el aturdimiento y voráginde de la velocidad, se ha renunciado al Camino. El Camino de Santiago fue siempre una invitación a ir más allá, a llegar a Finisterre. Los jacobitas al divisar desde el Mons Gaudii la meta y la ciudad cantaban Got Sanciágu. !E Ultraia! !E suseia! Deus adiuva nos. Y después de la ciudad seguía hasta el Océano y sentía tocar con sus manos, simbólicamente, la naturaleza que evocaba lo inabarcable.

El peregrino, en el encuentro de sí mismo, nun-

ca se encuentra solo. El Camino, parafraseando al Alejandrino Clemente, tiene un Pedagogo. Al caminante que descubre y saborea la soledad se le desvela que no es un solitario. Alguien le va dando la mano y revelándose en el misterioso coloquio del Camino. Para el viandante el Pedagogo es Cristo. Pedagogo y Camino, para el peregrino, se hacen uno. Porque Camino para el hombre creyente es Cristo. Así este Camino a Compostela no es más que un símbolo del único y auténtico Camino para todos los hombres.

La garantía para acercarse a Dios es un camino visibilizado en la Encarnación, en la humanidad de Jesús-Mesías: forma visible del Invisible, Imagen del Padre, icono de Dios, Logos hecho carne concreta. Este es el Camino, la Verdad y la Vida, Guía de todo hombre. Es sintomático que en la historia del Camino de Santiago se haya querido mantener siempre una recta concepción cristológica. El Camino fue vehículo de ortodoxia y de ortodoxa transmisión de la fe de la Iglesia. En el Camino se alejaban los peligros de sesgo arriano. A ningún peregrino le escandaliza la humanidad real de Cristo, caminante con el caminante, Dios hecho peregrino en el Camino de los hombres. En el Camino se repite la página evangélica de Emaus.

El peregrino sabe muy bien que Dios ha concretado la salvación en su Hijo-hombre, y por ende, sabe asimismo que es buena la concreción de la salvación con la valoración de los tiempos, de los lugares, de los símbolos, de los signos de los que Dios se sirve para acercarse a los hombres. Por eso el caminante se siente impelido a ver, siente necesidad de lo plástico (de redescubrir que el hombre es esencialmente plasma como admirablemente expone la teología asiática), de tocar la tierra, de grabar en sus pupilas las bellezas de la creación. El Camino es el lugar en el que se acrecienta la capacidad de contemplación y admiración. El peregrino sabe vibrar ante la belleza de lo que le rodea y ésta no le impide gozar de la belleza invisible e indefinible. Sabe agradecer el aire y el agua, el saludo sin palabras, la incompreensión de los que le juzgan, la alegría en el cansancio y el sonreír en el dolor. El Dios del peregrino, el Dios cristiano, actúa creacionalmente desde la libertad y no desde la necesidad. El peregrino, imagen de la Imagen de Dios, averigua los vestigios de la filantropía divina a través de las marcas y signos del Camino. Al igual que una peregrina del s. IV (Egeria) nos dice que en el Sinaí descendía la majestad divina, el peregrino jacobeo es el que siguiendo las huellas de un camino cristiano encuentra las

señales de Dios.

Al declinar de Roma, la experiencia de una sociedad en declive que no encontraba soluciones con las respuestas míticas, gnósticas o políticas, la presagiada e inevitable caída de un imperio que se pensaba eterno, el subsiguirse de invasiones en las que el cristianismo y paganismo no veían un futuro halágüeno hizo que en el volver al Evangelio se realizase el milagro de depurar y asimilar lo mejor que poseían pensamientos heterogéneos cuando no contrapuestos. De este reencuentro en la antigüedad tardía con los valores evangélicos nació una nueva conciencia de ser en la historia, la adhesión a la misma fe, hasta el punto de quedar en segundo lugar la permanente dialéctica entre ortodoxia y heterodoxia y de quedar aminorados los peligros de los fantasmas de la escisión y del cisma.

De nuevo en la Alta Edad Media se volvió la mirada a la Traditio, al Evangelio y sus valores. Y la Cristiandad se apresuró a abrir un Camino de reencuentro; la conciencia de una unidad espiritual, la del peregrino, lograda con el denodado esfuerzo de una evangelización que encontraba fuerza y sustento en la Tumba de Compostela.

El contacto con la fe apostólica fue la clave del éxito del Camino, en la que se ofrecía al caminante no la espada sino la Cruz. El viator, el peregrino, abraza el emblema de la Cruz, ésta es su defensa y apoyo en el Camino. La espada divide, la Cruz solidifica. La adhesión a la fe de Santiago, a la persona de Jesús, el abrazo a la Cruz son las que abren al peregrino el Camino.

La Cruz, al estilo de los primeros cristianos, estaba orientada a todas las dimensiones del cosmos y del hombre. Significaba la conjunción de los cuatro puntos cardinales y descifraba el enigma del Adán terreno (a:N.; d: S: a: E; m: OE).

El universalismo de la Cruz dejaba libre el acceso a la trascendencia; la Cruz que en libertad afrontaba lo inesperado del Camino proclamaba que Dios permanece en la historia. El Camino de Santiago era un grito en contra de la religión esterilizada y un grito a favor de la fe encarnada, manifestación de la realidad eclesial.

¡Cuán bello, y ya concluyo, lo que la Lumen Gentium, decía de la Iglesia: La Iglesia es caravana de peregrinos!. El peregrino y los peregrinos han gustado lo que es ser la humanidad nueva.



# ESOTÉRICOS Y GNÓSTICOS, PARÁSITOS DE LA PEREGRINACIÓN

“La historia de las naciones europeas va a la par con su evangelización, que la identidad europea es incomprendible sin el cristianismo, y que, precisamente en el cristianismo se hallan aquellas raíces comunes de las que ha madurado la civilización del continente, su cultura, su dinamismo, su capacidad de expansión constructiva también en los demás continentes” (Discurso del Papa en la catedral de Santiago el 9.XI.82).

Una de las realizaciones de la Iglesia Católica en Europa fue la peregrinación “ad limina beati Jacobi Apóstoli”. Cuando la Iglesia estableció la peregrinación a Compostela, no pretendía construir el Camino de Santiago. La construcción del Camino no fue un objetivo, fue el resultado de la peregrinación penitencial. La peregrinación a Santiago no es el resurgimiento en el inconsciente colectivo de peregrinaciones precristianas.

Se va a Compostela porque la penitencia era requisito necesario para obtener el perdón de los pecados, o por devoción, “para tener a mi Dios propicio hice voto de ir a Galicia a ver a Santiago el Mayor”. Esto ha sido obvio para todos hasta hace poco. Sin embargo, en la actualidad, el resurgir de la peregrinación entre católicos, anglicanos, luteranos..., también va acompañado a veces, de una visión tamizada por los filtros misteriosos del esoterismo, gnosticismo, chamanismo o new age, que se cuelan como parásitos en la mochila del peregrino.

Estamos asistiendo a una confusión de los orígenes, naturaleza, y fines de la Peregrinación. Es lógico que ésta haya perdido algunas de las características medievales. Pero si queremos mantener su sentido tradicional (el que contemplan los estatutos de muchas asociaciones), es decir, el sentido cristiano de la misma, tendremos que distinguir el grano de la paja en la volcánica edición y publicación de informaciones sobre ella. Tendremos que distinguir lo que es heterodoxo y lo que es ortodoxo, (...)

El mito esotérico o gnóstico de la Peregrinación afirma, más con el sentimiento que con la razón, orígenes

perdidos, magia, alquimia, ocultismo, imposiciones autoritarias de la Iglesia, un repliegue del hombre en sí mismo en lugar de la apertura al Dios personal y creador. (...)

En resumen, intuiciones, hipótesis sobre las que se construye un mensaje que encandila a personas con poca cultura; es conocido que los gnósticos creen en la existencia de un código secreto de la verdad transmitido oralmente a través de escritos arcanos. El gnosticismo es una religión del conocimiento que afirma poseer una explicación interior de la verdad, “un parásito espiritual que utiliza como vehículo otras religiones” (Paul Johnson. Historia del cristianismo).

“El sentido católico, y uso ahora palabras de Tolkien, nos hace sentir un horror especial a todo lo que sabe a esoterismo. Venimos de Dios e inevitablemente los mitos que tejemos, aunque contienen errores, son como un fragmento de la luz verdadera de la eterna verdad de Dios. Sólo elaborando mitos, decía el autor de El señor de los anillos, e inventando historias puede aspirar el hombre al estado de perfección que conoció antes de la caída. Nuestros mitos católicos pueden equivocarse, pero se dirigen, aun cuando vacilen, al puerto verdadero. Nuestros mitos católicos son universales, nos llevan a Dios Padre. Si seguimos con el razonamiento del creador de los “Hobbits”, podemos decir que nuestro mito católico de Santiago Apóstol nos lleva a Dios Padre en su Iglesia de Compostela, a través de un camino y por la intermediación de su Apóstol.

Pero el mito esotérico, lleva al hombre a la magia, a la alquimia, a lo oculto (no se oculta la luz bajo el celemin), conduce al hombre a replegarse en sí mismo, a la fusión con la naturaleza, con el cosmos inerte. El mito católico se basa en una realidad, lleva a la unión con Dios, sin fusión. Dios y el hombre son personas distintas y eso hace posible el amor. Para el mito esotérico Dios y el hombre son dos ingredientes químicos, pero dos ingredientes químicos mezclados no se aman, no se pueden amar, simplemente se fusionan.

Opino con Joosten Gaarder (siete millones de ventas con “El mundo de Sofía”), que el esoterismo el ocultismo, la filosofía new age, tienen tanto que ver con el conocimiento verdadero como la pornografía con el amor. El esoterismo es una forma más de irracionalismo en que se está diluyendo nuestra cultura, tan tiranizada, por otra parte, por la racionalidad tecnológica y científica.

Si cualquiera de nosotros lee alguno de los li-



bros de moda sobre el Camino de Santiago, encontrará que la mayoría de las afirmaciones giran alrededor de cuatro pilares: 1) el panteísmo y las religiones orientales; 2) la sicología del inconsciente colectivo; 3) la astrología; 4) la magia:

**1) Panteísmo y religiones orientales:** frente a la verdad ya expresada majestuosamente en Génesis 1: "en el principio creó Dios los cielos y la tierra", se dice que el universo es un gran cuerpo viviente que todos los seres están emparentados en una misma familia, que el hombre forma parte de este gran tejido como una parte del todo. Todo es un monismo; incluso Dios es una pieza del cosmos.

Lo vemos en "**Viaje a Occidente. Itinerario mágico por el Camino de Santiago**", de Toni Benassar: "Según mi Elemental de la Tierra...la Naturaleza empieza en nuestros propios cuerpos. Todo cuanto observamos fuera, no es más que una prolongación de nosotros mismos y la separación que hacemos entre nosotros y el resto del mundo es un fallo de interpretación por valorar de forma equivocada lo que llamamos espacio".

También en Juan García Atienza: "**En busca de Gaia. Las enseñanzas de los maestros constructores del Camino de Santiago**": "científicos independientes, desligados de los núcleos de poder industrial...plantan que la Tierra -Gaia- es un ente dotado de inteligencia,... capaz de propiciar la evolución de una conciencia planetaria de la que los seres humanos podemos beneficiarnos para nuestro progreso integral".

"La Catedral de Santiago es un maravilloso instrumento de precisión, completado hace siglos con la ayuda de grandes alquimistas, que estaban relacionados con los misterios de la ciencia de la vibración y el sonido originaria de China". (**Santiago 92. El retorno del Dragón Celeste. Miyo. Coordinador de los clanes de Quetzalcoatl...**)

**2) La sicología del inconsciente colectivo:** inconsciente colectivo que, según Carl Gustav Jung estaría presente en todos los hombres: "cuando al ser humano le llega el momento del autodescubrimiento se le disparan ciertos mecanismos síquicos, mostrándole sus enlaces con patrones o arquetipos establecidos desde tiempos remotos por otros seres que pasaron por otras experiencias en el "despertar" a una vida interior. Son las huellas que ellos dejaron las que estimulan nuevas formas de percibir al contemplativo... habrá empezado entonces una transmutación inconsciente que al cabo de cierto tiempo dará luz a una nueva creatura: el Hombre Nuevo" (Benassar, **Viaje...**)

**3) La astrología:** es una "ciencia" contraria a la ciencia. (Lo que no impide que mucha gente lea el horóscopo los fines de semana). Partiendo de un fondo de verdad saca conclusiones descabelladas; es evidente que el sol influye en la vida terrestre, pero no necesariamente en la vida amorosa de los humanos; es cierto que la luna desempeña un papel en el ciclo de las mareas, pero nunca será capaz de dar un consejo útil a la hora de comprar un número determinado de la lotería.

Estamos ante uno de los pilares más seductores y básicos del esoterismo: uno de sus conocimientos secretos es el de las estrellas: las aventuras de nuestras vidas están escritas en las estrellas. Además, resulta que en el año 2.000 el sol va a entrar en la constelación de Acuario y eso significa que va a cambiar de golpe la historia del universo; salimos de la influencia de la constelación del Pez y de la religión cristiana.

"Los cuerpos de nuestro sistema solar forman una serie de ciclos planetarios de muy distinta duración y significado, siendo en su conjunto coincidentes con las experiencias y los cambios que se van produciendo en los niveles individuales y colectivos, dijo Vicente Casanya en 1990 (**Heterodoxos en el Camino...**). Apoyándose en la conjunción Urano-Neptuno, (alrededor de la que se producen los acontecimientos relevantes del Camino de Santiago) de 1992-93 predijo en esa conferencia (y acertó) ¡una revitalización de la Ruta Jacobea!

**4) La magia:** "Me dijiste que iba a encontrarme con un brujo y me he encontrado con un Padre. ¿Qué tiene que ver la Magia con la Iglesia católica? El otro dice: Todo". **O diario de un mago.** (Paulo Coelho)

**El sincretismo "va de soi". Pero, del mismo modo que nuestro organismo no puede vivir sin hemoglobina, la peregrinación sólo tiene su genuino sentido en el cristianismo; pienso que los católicos, los anglicanos, los luteranos, los calvinistas..., que estamos en las Asociaciones europeas, tenemos que hacer frente a este reto de formación cultural, histórica, de información sobre los tesoros de esta tradición que nos une. Cada uno tiene que pensar qué puede hacer para que no se distorsione la realidad jacobea ni la esencia del singular acontecimiento de la Peregrinación.**

*Rafael Arias Villalta. Asociación de Navarra.*



# LAS PEREGRINACIONES A SANTIAGO DE COMPOSTELA EN EL SIGLO XIX

*por Carmen Pugliese  
del Centro de Estudios Compostelanos de Perugia (Italia)*

Desde el momento en que el ermitaño Pelayo, guiado por luces divinas localizó el lugar donde estaba sepultado el Apóstol Santiago con sus dos discípulos, empezaron las peregrinaciones al Sepulcro del Santo, y desde entonces perduran, sin haber nunca sufrido alguna interrupción en el tiempo.

Podemos afirmar que en los casi doce siglos que han transcurrido desde el fausto acontecimiento, nada y nadie ha podido interrumpir el flujo continuo de fieles que se han acercado a la ciudad de Compostela para rendir homenaje al Hijo del Trueno.

La peregrinación a Santiago ha conocido temporadas de especial fulgor (Como en los tiempos del Arzobispo Gelmírez o de los Reyes Católicos) en las cuales proliferaban leyes, decretos y asignaciones en favor de los caminantes, y otras más tristes, cuando el surgir de enemigos del culto a los Santos y a las Reliquias (Lutero, Calvino y el Protestantismo) rendía más difícil la vida del peregrino y de quienes les prestaban cobijo y hospitalidad.

Estudiosos y conocedores del fenómeno de las peregrinaciones a Compostela non esclarecen que después de la Reforma ha empezado un lento y constante bajón en el número de los devotos santiagueses y hasta las más completas publicaciones sobre la historia del Camino nos dan testimonios de peregrinos, como máximo, hasta poco después del final del siglo XVIII.

El siglo XIX especialmente, está evaluado como un período durante el cual las peregrinaciones a Santiago de Compostela prácticamente han dejado de existir, la devoción hacia el Apóstol se mitigó y menguó hasta casi extinguirse y las antiguas Rutas trazadas por centenares de millares de caminantes en el milenio antecedente, se han vaciado, y hasta se ha llegado a declarar que en el siglo pasado el Camino de Santiago había muerto.

A pesar de esta opinión tan difundida como inexacta, tenemos documentos que nos demuestran que en el curso de todo el siglo pasado seguían llegando a Santiago de Galicia decenas de millares de caminantes para

rendir su devoto homenaje al Hijo de Zebedeo.

Lo cierto es que, desde cuando han empezado las peregrinaciones a Compostela, una de las temporadas en que surgió el mayor número de obstáculos para los peregrinos ha sido en concreto el siglo XIX.

Desde luego que la situación sociopolítica de la España en que se movían los fieles santiagueses, no era de las más estimulantes: está marcada por la guerra de la Independencia con Francia por los conflictos carlistas (que encuentran su teatro de acción sobre todo en la zona nororiental de la península), por cuatro epidemias de cólera y por una fuerte crisis económica y de valores.

La herencia del Siglo de las Luces y de la Revolución Francesa ha reforzado ulteriormente el duro golpe infringido por la Reforma Protestante. Además las repetidas leyes de desamortización seguramente no favorecían la economía y consecuentemente la actividad de las parroquias que, especialmente en una época todavía falta de medios de comunicación de masas eficaces, continuaban siendo el cauce más significativo de divulgación y de estímulo a la peregrinación.

En épocas precedentes existían facilidades e incentivos a la peregrinación y, por parte de gobernantes e instituciones, eran promulgadas leyes y medidas con el objetivo de proteger y favorecer no sólo al peregrino, sino también a los que lo cobijaban y hospedaban, mientras el siglo XIX, caracterizado sobre todo en España por fuertes empujes anticlericales, es un período declaradamente hostil al culto jacobeo: además de las ya citadas desamortizaciones, tenemos el ejemplo evidente de la abolición del Voto de Santiago por las Cortes de Cádiz en 1812.

Entre otras cosas, en el siglo pasado tampoco se tenía la certeza de que las reliquias del Apóstol permanecieran todavía en la Catedral, después de que en el 1589 el Arzobispo don Juan de Sanclemente las había ocultado para protegerlas de las incursiones de Francis Drake y del ejército inglés.

Habrà que esperar a 1879 (el 1884 para la oficialidad papal de la Bula "Deus Omnipotens") para estar

ciertos que los venerables Restos siguen estando enterrados en la cripta bajo el Altar Mayor.

El eco de la Bula papal, dos años santos consecutivos (1885 y 1886) y, al final de siglo, el incansable trabajo del Arzobispo de Santiago José María Martín de Herrera (uno de los grandes impulsores del Camino) han generado un considerable refloreCIMIENTO de la tradición de caminar a Santiago, tradición que, volvemos a subrayarlo, siempre se ha mantenido viva a pesar de las adversidades, guerras y obstáculos de todo género.

Desde luego la vida al Camino la dan los peregrinos con su documentada presencia: vamos a ver entonces cuáles son los documentos que nos confirman el perdurar de la devoción al Apóstol en el siglo decimonoveno.

Desde enero de 1802 hasta diciembre de 1905 incluido, han sido anotados en los registros del Hospital Real y de la Catedral de Santiago los nombres de más de 17.000 personas que han cumplido la peregrinación, y sabemos que a estas 17.000 hay que añadir muchas otras que no aparecen en las listas guardadas en los archivos o de las cuales se ha perdido la documentación.

La primera lista de peregrinos del siglo XIX nos la ofrece un manuscrito sobre cuya cubierta figura: "*Libro de entrada de peregrinos para hospedaje en este Gran Hospital R.l de Santiago. Comienza el 1 de Enero del Año 1802*".

Este manuscrito, de propiedad particular, contiene nombre, apellido y procedencia de 2.931 peregrinos llegados a Santiago en el lustro desde 1802 hasta 1806 y que han encontrado acogida en el "Benéfico Asilo" de la plaza del Obradoiro.

A continuación de este primer libro, disponemos de otro, que en la primera página muestra el siguiente encabezamiento: "*Libro de entrada de los peregrinos que fueron recibidos en este Grande y R.l Hospital de Sant.o desde primero de Enero de 1807*". El precedente terminaba, como he dicho, en el 1806, mes de diciembre.

Aquí tenemos registrados otros 2.917 peregrinos que desde enero de 1807 al 8 de junio de 1825 se aprovecharon del Hospital Real para sus tres o cuatro días de permanencia en Santiago

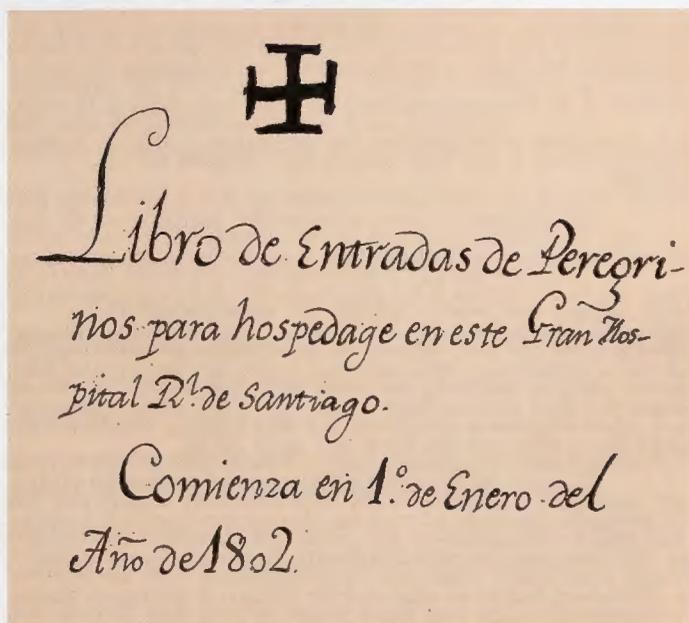
Este segundo documento está guardado en el Archivo Histórico Universitario de Santiago, así como los dos que le siguen en orden cronológico, es decir, el registro que incluye los años desde 1825 a 1884, con noticias relativas a 5.775 peregrinos (el documento inédito va a ser publicado en breve por la Xunta de Galicia) y los: "*Cuadernos para anotar los peregrinos que fueron socorridos por tres días en este Establecim.to que principia en 1 de oc-*

*tubre de 1884*" que nos proporcionan informaciones sobre nombre, procedencia, estado civil, profesión y edad de otros 4.910 peregrinos hasta el 13 de diciembre de 1905.

Añadido a estos cuatro manuscritos que nos ofrecen la lista de los peregrinos que han encontrado alojamiento en el Hospital Real, tenemos noticia de otro interesante legajo, donde están recogidos los nombres de: "*Peregrinos que vienen a Santiago y llevan Compostela. (Años 1830 - 1896)*".

De este legajo, hoy inencontrable en el Archivo de la Catedral compostelana, nos queda por suerte la transcripción hecha por el ilustre estudioso Don José Guerra Campos relativa a los años de 1830 hasta 1845 y publicada en la revista *Compostellanum*.

Aunque por sólo dieciseis años, ha sido posible practicar entre las dos listas una comparación, de la cual emerge que la mayor parte de los peregrinos que retiraban la Compostela permanecían también a dormir en el Hospital (1247 nombres aparecen anotados en ambos registros), que otros se quedaban en el Hospital sin recoger la Compostela y que más del 15% de los peregrinos recibía el documento en la Catedral buscando aloja-



miento en lugares distintos del Real Hospital: hemos podido evaluar que la clase social a la cual pertenecían estos últimos era ciertamente más alta de la que encuentra cobijo en el Establecimiento de los Reyes Católicos.

Datos interesantes que surgen acerca del perfil del peregrino decimonónico son sobre todo aquellos relacionados con la nacionalidad y la edad: el porcentaje de los extranjeros venidos a arrodillarse delante del amado Boanerges es más alta en el siglo XIX que en el



1994, los portugueses son los más numerosos (seguidos por franceses e italianos) y la edad media es de 45 años.

La participación femenina en la peregrinación, especialmente en la segunda mitad del siglo, roza el 35% y el número de los estudiantes, que entre los peregrinos en la actualidad representa la categoría más numerosa (38,27% en el 1995), corresponde a la cifra de 7.586.

Entre las profesiones destacan las de los jornaleros, labradores y artesanos.

La literatura odepórica relacionada con la Peregrinación compostelana del siglo pasado es bastante escasa, pero queremos destacar entre los relatos que hemos encontrado el de Federico Ozanam, (1852) que nos confirma que: "Era devoción favorita de nuestros padres la de encaminarse en peregrinación a Santiago de Compostela..." el del abad Pardiác (1860) que nos cuenta que: "a todas horas he entrado en esta Basílica; Jamás la he hallado desierta" y la del periodista Daniel Urrabieta Vierge (1880) que añade a sus artículos para una revista

francesa unos bellísimos grabados como el de la procesión de las peregrinas delante de la Puerta Santa.

A los documentos sobrecitados y a los relatos hay que añadir los testimonios de la prensa de la época (dentro de la cual englobamos el Boletín Oficial de la Archidiócesis) y las informaciones de las Actas Capitulares de la Catedral que no hacen otra cosa que confirmarnos que, hasta en el tan desafortunado siglo XIX, el Sepulcro del Apóstol Santiago el Mayor ha sido meta de peregrinación para hombres, mujeres y jóvenes, para niños de unos pocos meses y abuelos de casi cien años, para casados, solteros y viudos, religiosos y laicos, representantes de los oficios más diversificados y pertenecientes, aunque en proporciones distintas, a todas las clases sociales (familias reales incluidas), llegados a Galicia desde cuatro continentes.

La ciudad del Hijo del Trueno siempre ha sido, y sigue siéndolo, un potente imán capaz de atraer muchedumbres de devotos de todo género, sin alguna distinción.

## ESPIRITUALIDAD DEL PEREGRINO Y DE LAS PEREGRINACIONES

por P. Josep-Enric Parellada, *osb*  
Rector del Santuario de Montserrat



El P. Ramón, O.S.B., de Montserrat concelebra en la "Misa del Peregrino", después de su peregrinación a pie desde Montserrat, de donde parten muchos peregrinos de Cataluña.

1 En la tradición bíblica y cristiana, el peregrinaje es uno de los grandes temas para expresar la situación de la vida del creyente. Sea cual sea su situación en el mundo, el cristiano es un "homo viator" (1P 2:11) que camina hacia el Padre, un peregrino que como Israel, "camina humildemente con su Dios" (Miqueas 6:8).

2 Jesucristo, por su parte, establece una ruptura importante con la tradición antigua e inaugura una nueva relación entre Dios y el hombre; El es el punto de encuentro entre el hombre que busca y Dios que se revela; El es el nuevo Templo, el nuevo Santuario, el término definitivo de la gran peregrinación de la humanidad que ha sido rescatada por su muerte y por su resurrección.

3 En este sentido, el peregrinaje cristiano tiene una particularidad que lo aleja esencialmente de las otras religiones: ya no se trata de ver la peregrinación



como un itinerario del hombre hacia Dios, sino del itinerario que Dios hace para acercarse a los hombres en la persona de Jesucristo.

4 Para el cristiano el peregrinaje se transforma en un ir al encuentro de este Dios que se revela en Jesucristo, un caminar hacia Dios por los caminos que Jesús nos ha enseñado en el Evangelio. Por ello el santuario deja de ser un lugar sagrado para convertirse en un lugar santo, gracias a la condición cristiana de los hombres y mujeres que acuden hasta él para confesarse y celebrar su fe en Jesucristo, puesto que El es el Santuario donde Dios se encuentra con los hombres, el verdadero Templo de la nueva Alianza, construido con las piedras vivas que son los bautizados, es decir, la Iglesia, donde el Padre recibe un culto de adoración en “espíritu y en verdad” (Juan 4:23).

5 El cristiano que emprende la ruta hacia un santuario no hace otra cosa que simbolizar la totalidad de este proyecto que define su condición de seguidor de Jesús, movido por el Espíritu Santo. Este es el punto de partida de la espiritualidad del peregrino y de las peregrinaciones.

La espiritualidad del peregrino se concreta en un camino que se define por ser:

5.1 “un camino de conversión, que significa ruptura con todo lo que nos impide seguir a Jesús, puesto que “nuestro hombre viejo ha sido crucificado con El, par que no seamos esclavos del pecado” (Romanos 6:6) sino libres en su Espíritu (Romanos 8:2) (...).

5.2 “un camino de identificación con Aquel que nos llama a vivir según el mandamiento nuevo del amor por el mismo camino que El siguió, ya que “el que dice que está con El ha de comportarse como El se comportó” (1 Juan 2:6)”. (...)

5.3 “un camino de encuentro con el Padre, el cual, ha salido al encuentro de los hombres en la persona de Jesucristo. Gracias a la muerte y a la resurrección del Hijo somos dignos de ser hijos suyos, de entrar en su presencia y compartir eternamente su gloria.

5.4 “un camino para compartir: el camino exige, por otra parte, nuestra conversión al amor por los demás. (...). La parábola del buen samaritano (Lucas 10:29-37) es el mejor ejemplo de que nuestro camino ha

de estar marcado, ante todo, por la caridad.

5.5 “un camino eclesial: a lo largo del peregrinaje los peregrinos tienen ocasión de sentirse miembros de una misma comunidad y de descubrir en ellos los rasgos más fundamentales de su pertenencia a la Iglesia. (...)

6 Esta realidad esencial ya despunta en el corazón del peregrino cuando a lo largo del camino, el frío o la calor, la sed o el hambre, el viento, el sol, el cansancio o el desánimo, nos hacen caer en la cuenta de nuestra fragilidad y hacen nacer en nosotros una actitud de comprensión por las debilidades de las dimisiones de los otros, una actitud de reconciliación, de acogimiento, de atención solícita...

7 Finalmente, visto en su globalidad, el itinerario del peregrino nos dibuja una espiritualidad que se mueve en tres líneas de fondo:

7.1 El peregrinaje nos quiere recordar que en esta vida estamos de paso hacia Dios, y que este caminar nuestro ha de estar presidido por la conversión y la plegaria.

7.2 El peregrinaje nos hace descubrir que somos miembros de una misma comunidad de fe, que somos Iglesia reunida en nombre de Cristo, el cual nos conduce a nuestra plenitud en Dios.

7.3 La experiencia vivida durante nuestro peregrinaje y en el santuario no puede quedar reducida a una vivencia interior, sino que nos impulsa a volver a nuestro lugar de origen para ser testimonios “de aquello que hemos visto y oído” (Mt 10:27).

### **Conclusión**

Los santuarios no son un lugar para quedarse, sino un espacio y un tiempo fuerte en el camino de nuestra vida. Al final de él empieza lo que a mi me gusta llamar la espiritualidad del regreso, la espiritualidad de la misión. En el regreso no eres como antes, algo ha cambiado, ya que paradójicamente el regreso significa el punto de salida, porque a partir de él hace falta configurar la propia vida según la voluntad de Dios, haciéndolo presente en nuestros hermanos.



## PÁRROCOS DEL CAMINO,

### III JORNADAS DE PASTORAL:

*Fragmentos de vida cristiana que aportan los párrocos del Camino en su acción pastoral, dentro de la reflexión "Valores derivados de la Peregrinación":*

1.1.- *¿Qué iniciativas existen en nuestra acción pastoral con los peregrinos?* En resumen se destacan las siguientes: Nuestra habitual disponibilidad y deseo de acogida. Ofrecer nuestras iglesias para celebrar la Eucaristía a los peregrinos y con los peregrinos. Ofrecer incluso iglesias o capillas para dormir bajo techo. Estimular algunos vecinos para que presten sus casas en la acogida de peregrinos. En casos, se convierte en albergue la misma casa rectoral. Hay diócesis que ofrecen una casa para refugio habitual. Estimular a seguir el Camino, con el influjo del Evangelio y con los símbolos de la luz y del amor.

Adaptar el horario de Misas a la afluencia de los peregrinos. La Misa del sábado, en algunos sitios, se denomina Misa del Peregrino y se invita a que participen en ella. Esta Misa se viene celebrando en algunos sitios desde hace tiempo al atardecer y se anuncia a los peregrinos en el refugio y, en este anuncio, se invita al Sacramento de la reconciliación. Varios párrocos observan el calor especial que tienen estas Misas, sobre todo con la participación de jóvenes, dando posibilidad de partici-



par en las lecturas y en la oración de los fieles, a veces en distintos idiomas. En lugares como Roncesvalles, adquiere un relieve singular la bendición de los peregrinos, hecha en distintas lenguas.

Además del refugio parroquial, que existe hace años, se proyecta habilitar una capilla para ofrecer a los peregrinos momentos de reflexión y de oración y, en lo posible, dar dimensión catequética. En lugares donde hay arte, la explicación artística da ocasión para expresar la dimensión catequética del mismo. Hay parroquias donde se ha fundado una Cofradía de Santiago que invita a la Peregrinación y ofrece sus propios hogares a partir de la relación habida con los peregrinos del Camino. Habitualmente, visita al pabellón municipal, para dialogar y ponerse a disposición de los peregrinos.

De modo habitual, muchos párrocos frecuentan el trato personal, el diálogo con grupos, y, en casos, comparten la comida y sobre todo la cena, con intercambios prolongados. En alguna diócesis invitan a los feligreses a hacer una etapa del Camino el día de la fiesta



*Con ocasión de las III Jornadas de Párrocos (17.04.96), dieciocho han solicitado pertenecer a la Archicofradía. Momento en que hacen su promesa ante el Sr. Arzobispo.*



de Santiago... En su conjunto, es un servicio de iglesia, ofrecido desinteresadamente, que supera toda ponderación...

1.2.- *¿Qué problemas pastorales presentan a su iglesia los peregrinos?* El problema más destacado por los párrocos es la picaresca de quienes se hacen pasar por peregrinos sin serlo, utilizando los servicios de acogida.

Dificultad para discernir el valor de la credencial que, con frecuencia se concede sin la debida cautela. La credencial debe ser concedida solamente por la Iglesia o por quien esté autorizado por ésta.

Los párrocos, sobre todo en el mundo rural, encuentran difícil tener una presencia habitual para atender a los peregrinos por incompatibilidades y, en muchos casos, se ven obligados a cerrar las iglesias por el peligro de robo. A este fin ofrecen, con frecuencia, la llave a algún vecino.

Varios párrocos no encuentran fácil la cercanía a los peregrinos cuando los refugios no dependen de la parroquia, sino de instituciones civiles, a veces situados a distancia. En algunos lugares de cierta importancia no se dispone todavía de albergue.

Los párrocos reconocen, asimismo, que a veces les falta perseverancia en la atención a los peregrinos e incluso, en algunos casos, se estima falta de interés. Especial dificultad la encuentran cuando se da aglomeración y masificación de los peregrinos.

En su reflexión, y mirando a sí mismos, los párrocos asistentes quisieran ser más creativos, descubriendo la dimensión positiva de la peregrinación. Esforzarse en buscar un voluntariado que colabore en este servicio de iglesia. Intentar disponer de más tiempo para abrir nuestras iglesias, explicar el arte que hay en ellas, como vehículo de catequesis y evangelización y prestarse a facilitar momentos de oración. Los sacerdotes deberemos convencernos que todo este servicio tiene, si cabe, un mayor valor por no redundar en un fruto perceptible de inmediato, sino al servicio de la Iglesia Universal.

*(Resumen de los grupos de trabajo)*

J. G.



*H.K. Bahanen, secretario de St. Jakobus-Gesellschaft.  
Aquisgrán (17.04.96)*



*Celestino Castañón, Delegado de Asturias,  
recibe la medalla de la Archicofradía (17.04.96)*



## ESTAING:

### HOSPITALIDAD DE PEREGRINOS

*En las III Jornadas de Pastoral para sacerdotes del Camino de Santiago (15/18-04-96), se presentó el testimonio de los seglares de Estaing. Se trata de un grupo de seglares que, después de hacer la peregrinación a Santiago, están dedicados a la atención de los peregrinos.*

**El Sr. Obispo de Rodez (Francia), que cedió la casa parroquial para albergue de peregrinos, envía una carta de presentación.**

*Al señor Leonard Tandeau y su esposa Elisabeth.*

*Confío este mensaje fraternal para su Ilustrísima Excelencia Arzobispo de Santiago, para toda la Iglesia española y muy particularmente a todas las comunidades cristianas que acogen y hospedan los numerosos peregrinos del Caminos de Santiago.*

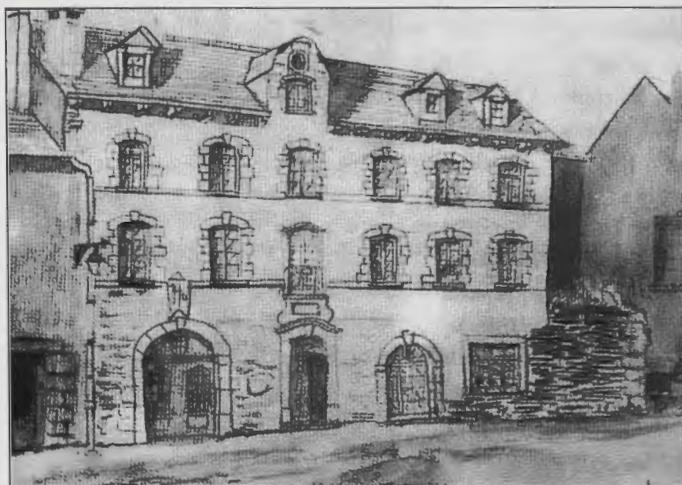
*Una gran alegría para mí, es que, el Camino de Santiago atraviesa mi Diócesis en toda su anchura desde los montes de Aubrac, pasando por el pintoresco valle de Lot donde se encuentra Estaing, sede de la Hospitalidad animada por la familia Tandeau, hasta el célebre lugar de la Abadía de Conques; es ahí donde los peregrinos hacen un alto en el camino, junto a Sainte Foy.*

*En la revista "Peregrino" se dice: "La Hospitalidad de Estaing y la Abadía de Conques están asociadas. Tienen la misma visión de la espiritualidad; hay complementariedad entre laicos y hombres de Iglesia". Entre los testimonios dejados por los peregrinos, podemos citar éste: "a partir de Estaing y de Conques fué cuando me di cuenta de la gravedad de los que estaba haciendo".*

*Confirmando el ejemplo reconfortante, de la atención y cuidado fraterno y religioso, puesto en evidencia a lo largo del Camino, por esta pequeña comunidad de acogida, que es l'Hospitalité Saint Jacques.*

*Asímismo, es una bendición para toda la diócesis de Rodez, el hecho de ser incitados y empujados, por todas esas personas a la búsqueda de Dios.*

*La larga marcha que emprenden nos recuerda que, toda vida de fe, es como una peregrinación en la noche, al raso*



*Casa de Saint Fleuret: Hospitalité Saint Jacques. Casa facilitada por la diócesis de Rodez a la comunidad de seglares para la acogida de peregrinos en la "Vía Podiensis". Estaing-Rodez (Francia).*

*como tan bellamente está simbolizado con el nombre de Compostela.*

*Por último, me parece muy provechoso y benéfico el hecho de ser incitados a trabajar cada vez más unidos; puesto que nuestras iglesias, la Iglesia española y la Iglesia francesa, recibimos y acogemos sucesivamente, estos peregrinos de los Absolutos.*

*De nuevo mis más religiosos saludos a todos los que escuchan este mensaje.*

*Bellino Ghirard  
Obispo de Rodez*

*Leonard, que deja su oficio de médico, explica el servicio que, gratuitamente, prestan a los peregrinos:*

#### PREPARAR LOS CAMINOS DEL SEÑOR

*"Situados a 40 kms antes de la Abadía de Santa Fe de Conques, trabajamos en estrecha colaboración con los hermanos premostratenses de ese Monasterio, tanto en la pastoral de la peregrinación como en la de la "post-peregrinación". Así, por ejemplo, Conques y Estaing colaboramos en editar y distribuir una pequeña "Guía espiritual del peregrino" que incluye la lista de lugares de acogida a la que me he referido. En Estaing intentamos preparar espiritualmente a los peregrinos para recibir en el Santuario de Conques las gracias sacramentales (interiores, secretas, inefables) impartidas por los monjes de la Abadía. Hay que tener en cuenta que para algunos peregrinos resulta más fácil volver a tomar contacto con la Iglesia a través de un laico que de un sacerdote o religioso, cuya figura está para muchos cargada*



de connotaciones particulares.

### EL PUEBLO DE LA IGLESIA DEL CAMINO

Este "Pueblo" de peregrinos es (al menos en Francia) más un pueblo de "Buscadores de Dios" que de católicos practicantes que cumplen una devoción a Santiago. Además, observamos una presencia nada desdeñable de protestantes, de anglicanos e incluso de ortodoxos que siguen los pasos de los católicos. Santiago nos confía este pueblo variopinto, predispuesto por Dios para recibir nuestro testimonio y la acogida de la iglesia. Ni que decir tiene la importancia que reviste el apostolado de todos nosotros a la vera del Camino, en el cuadro de la Nueva Evangelización postulada por el Papa Juan Pablo II. Abrir nuestra puerta es abrir las puertas de la Iglesia.

### LA ACOGIDA DISPENSADA AL PEREGRINO

Superando la vieja polémica sobre los verdaderos o los falsos peregrinos nos gusta afirmar que el único verdadero peregrino es Cristo, y que todos nosotros no somos más que peregrinos en devenir ("in fieri"). De esta manera, Dios va modelando al hombre en el curso de su peregrinación y a lo largo de su vida para hacerlo capaz de amar. En su providencia dispone los encuentros, las acogidas y las circunstancias propicias a las necesidades espirituales del "Caminante de Dios". Por haberla experimentado nosotros mismos, creemos en esta pedagogía divina continúa a lo largo del Camino; y en la alta vocación de la acogida, vivida no solamente como un deber sagrado, sino también como contribución nuestra a la obra de misericordia de Dios que se complace en asociarnos a El. Sin duda alguna que por el deseo de dejarnos configurar con Cristo, el peregrino entrará un poco más en el misterio de los caminos de Dios que se entrecruzan con nuestras sendas de aquí abajo, gustando las delicias de la presencia divina: "Jesús en persona se acercó y se puso a caminar con ellos" (Lc. 24,15).

De esta forma, los hospederos, por el compromiso que ponen en su acogida, hacen entrar un poco más al peregrino en la importancia de su empresa.

### LOS PEREGRINOS HACEN LA IGLESIA

San Benito dice en su Regla: "Se acogerá con mayores atenciones a los pobres y sobre todo a los peregrinos, porque es principalmente en esas personas que acogemos a Cristo". Es decir, que los pobres y los peregrinos (y me atrevería a decir que particularmente los peregrinos pobres), son una gracia para la Iglesia, una gracia santificante que nos permite acoger en ellos a

Cristo. Es la dimensión eucarística de nuestra pastoral de acogida. El lavatorio de los pies, tan apropiado a los peregrinos, ¿acaso no nos enseña que la comunión del Cuerpo de Cristo pasa primero por la comunión con los cuerpos de nuestros hermanos mediante el servicio?. Que, como a aquellos a quienes acogemos, se nos dé la gracia de transformarnos en aquél a quien acogemos.

### PEREGRINOS AL SERVICIO DE LOS PEREGRINOS

Así pues nuestra comunidad de la "Hospitalité Saint Jacques" ofrece a quien llama a nuestra puerta una vida sencilla de oración, de trabajo y de disponibilidad a su servicio. Nuestra liturgia cotidiana trata de adaptarse a la liturgia de la peregrinación y al ritmo de los peregrinos. Por la mañana, antes de su partida, Laudes y oración por el peregrino; por la tarde el Rosario; y Completas por la noche antes del descanso nocturno. Los peregrinos participan ampliamente en estos actos, lo mismo que en la Misa diaria en la parroquia del pueblo. Nos gusta recibirles y permitirles descansar en nuestro pequeños dormitorios (18 camas) y les invitamos a compartir nuestra cena y el desayuno. Cada día hay un responsable de la acogida, disponible a sus demandas (informaciones, curas y cuidados varios, confidencias espirituales...) Dada nuestra ubicación a una semana de marcha después de Le Puy, con frecuencia nos toca levantar su ánimo asegurándoles que son capaces de llegar a Santiago, ayudarles a vencer sus dudas y temores y a poner su confianza en Dios, desprendiendo, frecuentemente, su mochila del peso excesivo suplementario.

Inscritos en el libro de registro de nuestra Capilla, rezamos nominalmente por cada uno de ellos durante dos meses. Por nuestra parte les cargamos de intenciones de oraciones para presentar al Apóstol en su Basílica. Así se convierten en mensajeros y su compromiso personal se transforma en misión comunitaria, y así muchos, sin darse cuenta, comienzan a "vivir en iglesia". De este modo forman un preciado caudal de plegaria y de comunión que riega como un río espiritual nuestra vieja Europa, atacada por las seducciones individualistas e insolidarias del mundo, y que duda, a veces, de lo que constituyó su fundamento. Esta peregrinación ancestral le recuerda su genio, sus raíces nutritivas y su responsabilidad.

### EL CAMINO PERTENECE A LOS QUE LO HACEN

En todas partes, pero particularmente en Francia, debemos estar vigilantes para evitar los escollos de la secularización y de la laicización de la peregrinación. Esta tiene tal peso simbólico que no podía dejar indiferen-



José Carlos Rodríguez, en esta fotografía con Remedios, su mujer. Participó en la "mesa redonda" sobre "valores de la peregrinación", con H. K. Bahanen (Aquisgrán) y el P. Robla de Vigo.

tes a los "mercaderes del Templo" y a los poderes públicos. La utilización turística programada del Camino, y los equipamientos subvencionados se insertan muy bien en la política de ocios culturales. Y sus promotores, a veces, parece que prefieren que la fe no se manifieste más que en el interior de las iglesias, y que no se extienda ni se comunique a través de los caminos de Francia. Pero el peregrino es un hombre libre. El es la mejor garantía contra los que quisieron "hacerle volver a Egipto", "no es posible esclavizar un hombre en marcha" (Henri Vincenot). A nosotros nos corresponde inyectar el antídoto contra el espíritu del mundo, prefiriendo siempre la sobriedad y la sencillez en nuestros centros de acogida, y reservando un lugar de honor al peregrino pobre.

Si tantos peregrinos responden hoy a la llamada de Dios de dejarlo todo y dirigirse a la tumba del Apóstol Santiago, no debemos dudar del valor irremplazable de esta peregrinación para el hombre de hoy. Un hombre sedentario, víctima de los perjuicios del urbanismo, aplastado por un materialismo omnipresente, que con frecuencia confía más en el poder fascinante de la técnica que en el Amor incondicional de Dios.

Leonard Tandeau

## EL APOSTOL SANTIAGO EN LAS ISLAS CANARIAS (TENERIFE)

*Il y a un autre chemin sur le mer Ce que Pierre a fait, Jacques peut le faire*



*Triptico de Santiago Apóstol en la iglesia matriz de su nombre tabla flamenca de comienzos del s. XVI  
Los realejos, Valle de la Orotava, Tenerife, Islas Canarias.*

Las siete islas principales del Archipiélago canario encierran puntos de veneración al Apóstol, simbologías jacobeanas, nombres de lugar referentes a Santiago y, como es lógico, patronímicos.

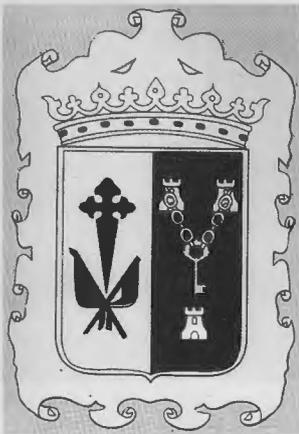
Tenerife y el Hierro lo tienen por patrón y por citar alguna simbología jacobea diremos que la cruz de Santiago está en el centro de tres escudos de tres ciudades importantes. En el de Santa Cruz de Santiago de Tenerife, en el de la Villa de los Realejos, en el valle de la Orotava, y en el de la de Santiago del Teide. Las tres ciudades celebran el 25 de Julio con gran solemnidad.

La capital tinerfeña, Santa Cruz de Santiago de Tenerife, conserva una bella talla ecuestre en la iglesia de la Concepción y una pintura en la iglesia de San Francisco. Los Realejos en la iglesia matriz del Apóstol Santiago, amén de cruces de Santiago y conchas, cuenta con un tríptico sobre escenas de la vida de Santiago Boanerges, una tabla flamenca del maestro de Delft, fechada a comienzos del siglo XVI. La tabla central ofrece al Apóstol peregrino, la de la derecha a la madre, Salomé, mostran-



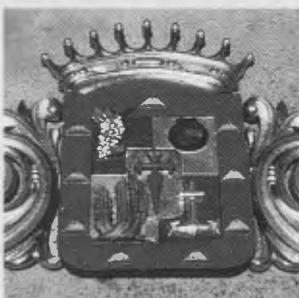
do el cáliz que tan gallardamente aceptaron sus hijos. Juan el Evangelista figura a la derecha y Santiago, de nuevo en peregrino a la izquierda. La tercera tabla esta dedicada a una escena del Maestro por los caminos de su predicación y de nuevo Santiago, bebiendo el aura de Cristo acompañado de otros discípulos, entre ellos Pedro. En el altar principal vemos otro Santiago ataviado en peregrino sobre un caballo.

La iglesia matriz de Santiago Apóstol de los Realejos cumple este año el Vº Centenario de su creación que coincide con la pacificación de la isla mediante el acuerdo entre guanches y castellanoleonese en 1496, no exento de luchas previas.



Escudo de los Realejos, Tenerife, Islas Canarias.

Santiago Apóstol de los Realejos luce, en una de sus fachadas una placa de granito negro con la concha-estrella que la señala como ruta atlántica jacobea a partir del pasado tres de Mayo, día de la fiesta de la Cruz de Mayo, fiesta popular e importante. La placa fue descubierta ante el pueblo tras la procesión, en presencia del Párroco, por el Alcalde y el Presidente de los Amigos del Camino de Santiago, Islas Canarias.



Escudo de la Villa y Señorío de Santiago del Teide Tenerife, Islas Canarias.

La villa de Santiago del Teide ha conocido en la reciente historia -siglo XVIII por su proximidad a Garachico- y más cercanamente en 1909 temblores, explosiones y lavas volcánicas que les hicieron apretarse en su fe, escenas dramáticas como la de sus hombres acercándose al río de fuego con una talla de Cristo en los brazos implorando ayuda. Santiago del Teide hoy crece

en una mezcla de cobijo y respeto a la gigantescos montaña y su aventura marinera y pescadora de Puerto Santiago. Al Apóstol se le nombra Nuestro Padre de Santiago, Nuestro Padre Santiago. La explicación es simple: es nuestro Padre en la Fe. Así en el habla popular, así en romances anónimos o firmados como este de Eloína Rodríguez Trujillo del que citamos los siguientes fragmentos:

Muy buenas noches señores  
¿Es este el Valle Santiago?

.....

Gracias a Dios que llegamos  
A gozar la alegre fiesta  
de nuestro Padre Santiago

.....

¡Jesús mío del alma!  
¡Padre mío de Santiago!

Entre la ermita vieja de Santiago y la parroquia, la villa alberga tres imágenes del Apóstol: una ecuestre S.XVII, una peregrina moderna y una nueva que el párroco quiere estrenar este año. El año pasado recibieron la llegada de peregrinos a pie, este año les gustaría que la nueva imagen entrara escoltada por peregrinos a caballo, lo cual es un proyecto al parecer viable. La senda entre Santiago Apóstol de los Realejos y Santiago del Teide, ha sido ya recorrida por grupos de peregrinos y por caminos y pistas forestales elevadas a unos 1500 ms. por parajes bellísimos.

#### LA COFRADIA, DE LA OROTAVA

En la iglesia de la Concepción, en la llamada por antonomasia LA IGLESIA, en la villa de la Orotava, en el antiguo valle de Taoro, se encuentra la documentación de una cofradía de Santiago cuyo origen aún desconocemos. Hemos consultado un acta de reunión del año 39 en el que figura como presidenta Doña Josefa Llarena de Ponte, aparecen junto a ella otros nombres que como curiosidad diremos que varios de ellos figuran repetidos en la lista del Nobiliario de Canarias de Melchor de Zárate y Cologan como pertenecientes a caballeros de Santiago. En dicho nobiliario se citan nombres de noventa y dos caballeros canarios de la Orden de Santiago. En el acta mencionada figuran ciento cincuenta cofrades. En un programa de mano del triduo en honor del Apóstol del año 1958 leemos que darán gracias, entre otros favores, por lo siguiente: por "La agregación de la Cofradía a la Archicofradía Universal de Santiago concedida por el Emmo. y Rvdmo. Cardenal Arzobispo de Santiago".

José Mendes Ponte, actual cofrada de la Orotava a quien introdujo en la devoción su abuela, posee una fotografía del año 1947 en la que se ve el día del Corpus, en la calle del Colegio, según costumbre tradicional, una alfombra de flores de tamaño regular en la que figura Santiago victorioso sobre un caballo blanco.

Los púlpitos de la Iglesia de la Orotava presen-

tan escenas de la vida del patriarca Jacob patriarca homónimo del Apóstol cuya historia se relaciona con el Apóstol, como es sabido.

**HERMANDAD DE CABALLEROS DE SANTIAGO DE TEGUESTE.**

Jesús García Samarín es en la actualidad, según nuestra información, el único superviviente de la hermandad de caballeros de Tegueste. Sabe que la agrupación venía de antiguo pero desconoce el origen. El Padre Adán, canónigo de la catedral de San Cristóbal de La Laguna, también recuerda haber asistido a las celebraciones de la Hermandad de Tegueste así como Josefina Tabares hija del que fuera Presidente. En la parroquia de Nuestra Señora de Los Remedios de esa localidad se venera una imagen ecuestre del Apóstol.

**SAN CRISTOBAL DE LA LAGUNA.**

Cuentan algunos historiadores reconocidos que la fundación de esta ciudad tuvo lugar el día 25 de Julio de 1496, si bien este año van a celebrar la fundación otro día, basados quizá en otras investigaciones o por ser fiesta con presencia de autoridades ese mismo día en Santa Cruz de Santiago de Tenerife. La catedral de La Laguna presenta al Apóstol en una vidriera. La imagen más importante la ofrece la iglesia de la Concepción, una pintura quizá del XV, según informe del despacho parroquial.

**OTRAS IMAGENES DEL APOSTOL EN LA PROVINCIA DE TENERIFE**

No por menos importantes citamos otras imágenes veneradas en este apartado sino por razones de espacio y tiempo. Así mencionamos un Santiago venerado entre los vericuetos verdes y escarpados del macizo de Araga, o la imagen de Nuestra Señora de Begoña, imagen peregrina arribada a las playas de Almáciga en Taganana en una botella, tres años después de que unos peregrinos vascos tras la guerra del cuarenta y cinco, segunda guerra mundial, la arrojaran en el Cantábrico, yendo peregrinos a Santiago de Compostela.

Santiago moderno también en Güimar, con costumbre de bajar a Candelaria en peregrinación jacobea el 25 de Julio.

**EL SANTIAGO MAS OCCIDENTAL DE EUROPA**

El Hierro, la isla más occidental, la que ostenta el meridiano cero, conserva al parecer desde mediados del siglo XV una veneración especial por el Apóstol Santiago. Es el patrón asimismo de la isla. En la cueva de Afotosa, llamada cueva de la pólvora, quedan restos de pinturas murales con escenas referentes a Santiago. La

imagen allí venerada pasó a la parroquia que en el s. XVII desapareció en una riada. En la actualidad Santiago ecuestre, a modo de caballero andante, obra en madera del herreño Juan Bautista Padrón de la Guardia, de finales del s. XIX, puede verse en la ermita de Santiago en la rasante sobre el mar del barranco de este nombre. La parroquia venera una imagen de Santiago, peregrino moderna.

**LA GOMERA Y LA PALMA**

La Gomera, la isla colombina, al lado de su iglesia de Santiago junto a Playa Santiago, ofrece un Santiago peregrino en Zaragoza, junto a María del Pilar, en el altar izquierdo de la parroquia de San Sebastián, templo en el que es tradición oró Colón, cercano al pozo del que llevaron al agua para bautizar en Indias.

En la Palma, según palabras de Monseñor Yanes hay varias advocaciones a Santiago. La antigua calle principal de Santa Cruz de la Palma, era calle de Santiago. Ahora en Breña Baja, se encuentra un Santiago peregrino que, según el historiador del arte Gerardo Fuentes es, iconográficamente hablando, la más antigua de las Islas.

Fuerteventura la isla del viento, los molinos, de Unamuno, de las aguas transparentes y resplandecientes dunas también venera a Santiago en Bethancuria y lo ce-



*Santiago ecuestre en la ermita de Santiago; el Hierro. Islas Canarias*



lebra en Casillas del Angel así como hay diversos lugares jacobeos en la isla ardiente que es Lanzarote.

#### SENDEROS JACOBEO EN LAS ISLAS CANARIAS

Hay senderos jacobeos en las Islas Canarias, algunos coinciden con los antiguos, con caminos reales, caminos que llevan a santuarios preciados de Vírgenes bonitas: Virgen de los Reyes, Virgen del Pino, Virgen de las Nieves, Candelaria, por citar algunos. Vírgenes con resonancias de alientos humanos de todos los talentos que han llegado a ellas. Senderos abiertos a la devoción,

a los jóvenes que se acercan a los misterios de la naturaleza. Las islas Canarias son rutas atlánticas también de peregrinación a Santiago de Compostela, rutas marítimas que comunican continentes desde siglos. Convertimos en deseo las palabras de Don Jaime García, para las Islas: que sean HORIZONTE DE ATLÁNTICA UNIVERSALIDAD

*Nilo García  
Hortensia Viñes*

## LA ARCHICOFRADIA LLEGA A UN LUGAR HISTORICO Y JACOBEO G Á L D A R

*Por Federico Pomar*

*En Gáldar (Gran Canaria)  
se establece la Cofradía del Apóstol.*

Al noroeste de la isla de Gran Canaria, se encuentra una ciudad, con veintiseis mil habitantes, de secular historia, en la que estuvo la corte de los Guanartemes, y que se asienta sobre el barranco de Gáldar del que recibe su nombre.

En los orígenes de esa antigua capital, uno confunde si los caudillos, jefes o reyes, fueron los que dieron nombre a la punta rocosa que allí se adentra en el mar o si fué el nombre de ella el que se transfirió para designar a los guanches que en el lugar habitaban. Parece, sin embargo, que lo cierto es que, de una u otra forma, Guanartemes, lo han sido los gobernantes o reyezuelos de Gáldar, de los cuales Tenesor Semidan fué el más importante y el que, al convertirse al cristianismo, pasó a ser D Fernando Guanarteme, quién permitió, allá por el año de 1483, el sometimiento del territorio insular a la corona de Castilla.



*Iglesia parroquial de Santiago de Gáldar*

La plaza principal y señorial de la ciudad, a la que da frente la fachada del templo parroquial, se llama Plaza de Santiago. En la pared de una casa antigua, entre las que la cierran por el norte, hay un rótulo con la siguiente inscripción: "Santiago de los Caballeros".

En el lado opuesto de dicha plaza, se encuentra el Ayuntamiento, en cuyo interior se conserva un impresionante árbol, con figura y forma entre singular palmera o gran "cactus", al que llaman "Drago" o el gran Drago, abrigado y arropado por unos muros centenarios.

A la misma entrada del Consistorio y antes de llegar al símbolo vegetal, adosada a una de las paredes, una gran placa conmemorativa nos permite acercarnos a los tiempos originarios y a los acontecimientos e importancia de aquel sitio. En ella se puede leer: "la historia de Agaldar, solar patrio, corte de los Guanartemes, primera capital de la isla, Audiencia de los canarios, gran sabor de faracas, Cabecera de su Comarca histórica, Villa de Santiago de los Caballeros, Silla matriz del Real beneficio, Sede capitular de los repartimientos, Vara de Justicia y Alcaide primada, Escribanía y Priorato franciscano, Ayudantía y Puerto de mar, Primera cabeza de Par-



*tido Judicial y Residencia en 1812 de la Real Audiencia de Canarias”*

En la iglesia de Gáldar, diócesis de Canarias, con sede episcopal en la capital actual, Las Palmas de Gran Canaria, se pueden ganar las indulgencias del Jubileo jacobeo, al igual que en la Catedral de Santiago de Compostela y en los años jubilares o santos. Es éste un privilegio que se remonta al siglo XVII y que el actual Papa, Juan Pablo II, ha tenido a bien reconocerlo y concederlo a perpetuidad. Los rituales jubilares son también semejantes a los que se siguen en la capital gallega, e incluyen los ceremoniales de apertura y cierre de una Puerta Santa.

Recientemente, en la mañana del domingo día doce de Mayo, tras la celebración de la Eucaristía, oficiada por el Canónigo de la Catedral de Santiago y Delegado de Peregrinaciones, D. Jaime García Rodríguez, y en la que actuaron como lectores y oferentes santiagueses y canarios, se verificó la ceremonia de incorporación a la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, de los ocho primero miembros que integran la Comisión Gestora de la nueva Cofradía del Apóstol establecida en Gáldar, bajo la presidencia de D. Juan Francisco Suárez Medina.

Ante el Altar mayor del templo, en la nave central, los nuevos cofrades fueron nominados por D. José María Pérez Bazús, Tesorero de la Archicofradía y, una vez situados ante las gradas, pronunciaron la fórmula de incorporación haciendo en ello una muy especial excepción de lo que es normativo, y recibieron la medalla reglamentaria, que les fué impuesta por el Capitular santiagués, asistido del Párroco Arcipreste de Gáldar D. José Díaz Alemán, en presencia del Presidente de la Archicofradía Universal D. Agustín Dosil Maceira.

Tras la conclusión del reglamentario rito de ingreso, los nuevos Cofrades, D<sup>a</sup> María del Carmen Rodríguez Ruiz, D<sup>a</sup> Rosa M<sup>a</sup> Martínez Corominas, D. Alejandro Fernández de la Nuez, D. José M<sup>a</sup> Fernández Otero, D. Pablo Mendoza Martín, D. Juan Rodríguez Vega, D. Aurelio Rosas Romero, D. Angel Ruíz Quesada y D. Juan Francisco Suárez Medina, tomaron en pequeñas velas el fuego del Cirio pascual y, ya encendidas, las depositaron ante el altar de Santiago Apóstol, frontal de la nave derecha y en cuyo retablo figuran dos representaciones de la imagen ecuestre de Santiago, es decir, de un Santiago caballero; una, pictórica, y la otra, escultórica. Ambas de una evidente similitud estilística con la iconografía santiaguista de Hispanoamérica, tanto en sus coloridos como en la composición.

Este último detalle, por demás muy notorio, podría acre-

ditar una antigua vinculación de Gáldar con las rutas atlánticas de la peregrinación jacobea.

Es obligado el destacar en esta breve crónica de tan importante acontecimiento santiaguista, no sólo la presencia de los directivos y cofrades compostelanos, sino también la de los miembros y dirigentes de los Centros Gallegos de la isla, especialmente los de la capital y de Maspalomas, que se desplazaron hasta Santiago de Gáldar para asistir a los actos y demostrar así la devoción de todos los gallegos a su Apóstol.



*Los miembros de la Comisión Gestora de la Cofradía, hacen su promesa, como miembros de la Archicofradía*



*Los miembros de la comisión gestora de la Cofradía de Gáldar, reciben la medalla de la Archicofradía del Apóstol Santiago*



*El Presidente de la Archicofradía, transmite la luz, tomada del cirio pascual, como un signo de misión apostólica*

# NOTICIARIO

## LA PEREGRINACIÓN A SANTIAGO, SU HUELLA Y SU RECUERDO

por Nancy Frey  
(California University)

Estoy realizando mi tesis doctoral en antropología sobre la fascinante peregrinación a Santiago, desde una perspectiva no muy estudiada: el regreso a casa tras la peregrinación, y conocer por qué tantos peregrinos deciden repetir su experiencia.

Para estudiar ambos temas, creí adecuada una experiencia personal en el Camino. Y así, gracias a la ayuda de varias personas, trabajé como hospitalera en seis refugios del Camino.

También pasé seis meses en Santiago, donde tuve oportunidad de cono-

cer y conversar con muchos peregrinos; algunos de ellos los había conocido antes en los distintos albergues del Camino.

Me produjo una indescriptible sensación de alegría ver a peregrinos que semanas antes se encontraban nerviosos e inseguros en Roncesvalles, llegando a Santiago radiantes, y con tristeza de finalizar un viaje.

Durante mi estancia en Santiago, contacté por carta con 100 peregrinos a los que había conocido durante mi trabajo como hospitalera. Y las respuestas parecían increíbles: brotes de depresión, nostal-

gia del Camino, reacciones sorprendentes del peregrino con su familia, gran enriquecimiento personal y espiritual; intenciones de reemprender el Camino cuando fuera posible, o bien otra peregrinación.

Un ejemplo: en Hospital de Órbigo conocí a un joven sacerdote alemán que realizaba el Camino para meditar sobre su futuro. El me escribiría más tarde: "El Camino que recorrí el año pasado... todavía sigue presente en mí. No sólo porque en mi parroquia existe una capilla dedicada a Santiago Apóstol, o porque haya participado en varios programas de radio sobre el tema de la peregrinación... No. El Camino está presente en mi corazón. Yo soy todavía un peregrino"

Otros peregrinos prefieren mantener su relación con el Camino a través

de las asociaciones, con actividades de información, preparación del viaje, así como encuentros o reuniones académicas.

En mis visitas a personas que habían realizado la Ruta, intenté comprender qué papel jugaba la peregrinación en su vida diaria, y en la de sus allegados. Por ejemplo, un joven inglés recordaba vividamente su peregrinación y tenía su "Compostela" colgada en su habitación, contemplándola todas las mañanas.

Por último, deseo indicar que mi trabajo está dedicado a los peregrinos, a sus palabras y a su experiencia.

Y espero que gracias a esto, otras personas puedan llegar a entender como el Camino ha influido -y sigue influyendo- en sus vidas.

*Tradujo y condensó  
Ana López*



Anuncio de Santiago que figura junto a la catedral de Konstanz, a 1950 Km. está junto al lago del mismo nombre, al sur de Alemania. Desde aquí llegan peregrinos, cerca del Monasterio de Reichenau, donde figura el peregrino más antiguo que consta documentado, hacia el año 930. Este monasterio fue fundado por un monje visigodo hispano, itinerante, llamado Priminio Scarapaeus, que tiene una obra de predicación con influencias de S. Martín de Braga, S. Eligio Noyón y de la regla de S. Isidoro de Sevilla

## PEREGRINO IRLANDÉS DEL S.XV

Waterford, antiguo enclave celta, fue fundado como importante puerto comercial por los vikingos entre los años 853-914. Estos invasores consagrados a su primer obispo en el año 1096.

Los franciscanos llegaron a Waterford pocos años después de la muerte del Santo. Se les llamó "Greyfriars" (frailes grises) porque vestían un hábito de toco tejido color gris.

A los dominicos se les denominó por error "blackfriars" (frailes negros); en Inglaterra e Irlanda existen en la actualidad muchas calles con esta denominación.

Un hombre llamado James Rice fue uno de los más famosos "Mayores" de la ciudad de Waterford. Su padre, Peter Rice, fue "Mayor" entre 1426-28.

El apellido Rice es de origen céltico galés.

Dado que existía una buena relación comercial entre los puertos de Bristol y Waterford, era frecuente que algunos mercaderes se asentasen en dicho puerto irlandés. Es obvio que, para aspirar a ser elegido en el Consejo de la ciudad el pretendiente debía ser comerciante. Y así, James Rice siguió los pasos de su padre.

James fue un importante exportador de lana y productos derivados, (incluyendo los famosos chales españoles), cuero y pescado. Comerció principalmente con España, de donde importaba grandes partidas de vinos.

James Rice fue Mayor de Waterford en 11 ocasiones, en el espacio de 20 años. Leemos en el archivo del "Liber Primus" que este mercader fue responsable de 40 de las 54 actas legislativas de este período.

En cuanto a su pensamiento, Rice fue sin ninguna duda un devoto católico propio de aquella época. Considerada la vida en este mundo como una peregrinación e sí misma. Sabemos que peregrinó a Santiago al menos dos veces en su vida.

Su primer viaje lo realizó en 1473, y antes de embarcarse desde Waterford hubo de solicitar permiso al Parlamento para nombrar a un "Deputy Mayor" que le sustituyese.

Su segunda peregrina-

ción tuvo lugar 10 años después, en 1483, Año Jubilar compostelano. Dado que el Mayor representaba al rey en la ciudad (en Irlanda se trataba de reyes normandos, en 1483 Ricardo III), James Rice siempre tuvo que solicitar permiso al Parlamento para nombrar un "Deputy Mayor" que lo sustituyese.

En su segundo viaje, Rice fue acompañado por cierto número de amigos.

La peregrinación de Waterford a La Coruña era peligrosa. Por ejemplo, los Anales irlandeses recogen que un barco llamado "Mary London" con 400 peregrinos a bordo que regresaban de Santiago, fue atacado por piratas, que no les permitieron desembarcar en Waterford, aunque fueron liberados en el puerto de Youghal.

Los peregrinos pagaban por lo general 7 chelines y seis peniques cada uno por el viaje de regreso a Irlanda; en nuestros días esa cantidad equivaldría a una elevada suma de dinero.

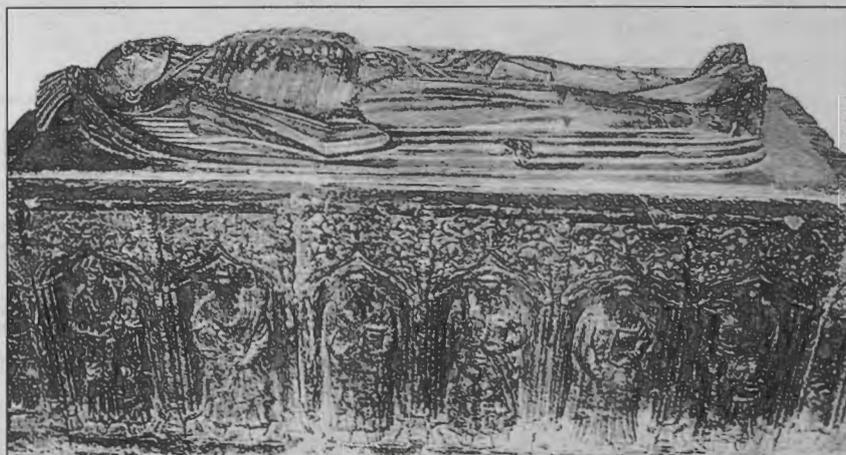
James Rice fue un hombre valeroso e inteligente. Antes de emprender su segunda peregrinación a Santiago, construyó en Waterford una capilla dedicada a Santiago y a Santa Catalina, en la Christ Church Cathedral. Mandó construir en esa capilla su tumba (gótica), cuya inscripción dice:

"Tu, quien quiera que seas el que pasa ante mi // Detente y llora // mientras lees // Yo soy lo que tu vas a ser // Yo fui lo que tu eres ahora // ¡Te lo ruego, reza por mi ! // Es nuestro destino atravesar las fauces de la muerte ".

Esta capilla levantada por Rice tenía adscrito a su propio sacerdote, para decir misas por la familia. La capilla se consagró en 1482, antes del año Jubilar 1483.

Rice murió en 1488. Fue un hombre de espíritu independiente, generoso y benefactor, con dotes para la legislación y el comercio. Y un devoto peregrino a Santiago.

*Mr. John O Reeffe (DUBLIN)*  
*(Tradujo Ana López)*



*Tomb of James Rice,  
s. XV.*

## CONGRESO GENERAL DE LA ASOCIACIÓN DE NAVARRA:

Del 9 al 12 de abril, se ha celebrado en Pamplona un Congreso sobre temática jacobea, organizado por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, en el que participó un gran número de personas relacionadas con el tema jacobeo. Los temas tratados tuvieron como eje los fundamentos del Culto y la Peregrinación a Santiago, estudio del Camino y la

cultura que le es inherente y el papel de los Amigos del Camino y de las Asociaciones. En el primer apartado estuvo presente la Catedral de Santiago a través del Delegado de Peregrinaciones, que expuso el tema "El sentido universal, católico, de la Peregrinación a Santiago".

La impresión generalizada es de una gran riqueza de aportaciones y de vivencias, que repercutirán en un sentido más profundo sobre el valor de la peregrinación en las proximidades del Tercer Milenio de la fe cristiana.

## DÉCIMO ANIVERSARIO

Para acoger los peregrinos belgas..La Assotiation des Amis de S. Jacques de Compostelle, en Bélgica, con ocasión del X aniversario de su fundación se proponen dar mayor dimensión espiritual en la ayuda que prestan a quienes van a hacer la peregrinación y a los que regresan de ella. Con esta finalidad se proponen "crear inmediatamente una cofradía de Santiago"... "para una toma de conciencia del aspecto religioso de la peregrinación".. Como una ayuda a los peregrinos belgas se proponen enviar a Santiago a Pierre Genin, miembro de la Asociación, para acoger en Santiago a sus peregrinos, en el verano.

## COFRADÍA DE MELBOURNE (AUSTRALIA):

El matrimonio de Bill y Lorna Hannan, que hicieron dos veces la peregrinación a Santiago, nos han comunicado que tienen en marcha establecer una Cofradía de Santiago en Melbourne. A este fin nos han enviado un proyecto de Estatutos, por los que piensan que se rija esta Cofradía, para que la Archicofradía del Apóstol los analice a la luz de sus propios Estatutos.

Su propósito es vincular esta Cofradía a la Archicofradía del Apóstol Santiago, enraizándola en la Diócesis católica de Melbourne, formando parte de la misma miembros católicos y anglicanos.

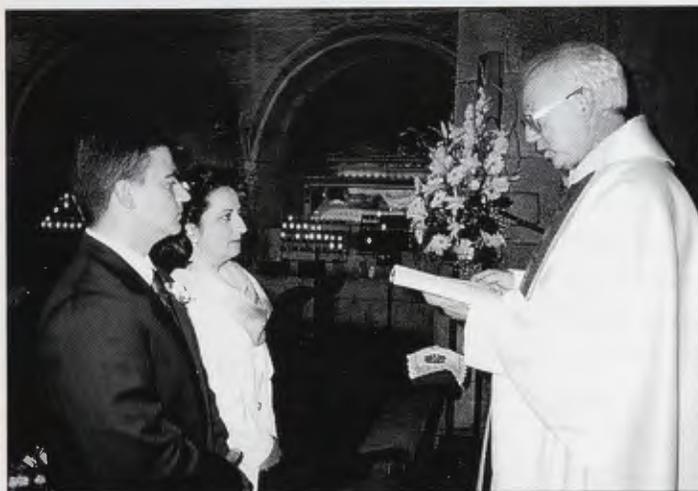
## Agradecimiento del Sr. Arzobispo de Oviedo

Oviedo, 15 de febr. 96

*El Arzobispo de Oviedo  
Julián Barrio Barrio*

*Gracias por el recuerdo de J.M.<sup>o</sup>  
Alonso de el 11.º de Compostela. Lo  
hego llegar a sus hermanas. Agradezco  
por todo sus oraciones por mi eterno descanso.  
Espero que por gracia de la bendición de Dios  
se me tuerca a mi vida.*

*Un abrazo.  
+ Galileo, Arz. de O.*



Los peregrinos de Barcelona, se casan en la Catedral (Corticeira), después de una preparación previa desde Jaca en bicicleta. 18.05.96

## MENDOZA (ARGENTINA)

Mendoza, 9 de febrero de 1995

S.E.R.  
Mons. Julián Barrio Barrio  
Arzobispo de Santiago de Compostela

---

Excelencia Reverendísima:

Pocos años después de la inauguración de la ciudad de Mendoza, en 1561, el pueblo mendocino tomó como patrón al apóstol Santiago. Desde entonces año tras año se lo ha celebrado con auténtico fervor y devoción.

Es poco el material del que disponemos referente al gran Apóstol como así de cómo viene celebrado en ese santo lugar de peregrinación. Por ello me atrevo a pedirle a S.E.R. o a quien delegue para ello, algún material ilustrativo de la fiesta del Apóstol Santiago como así folletos, celebración litúrgica, etc, o aquello que a usted le parezca nos pueda servir para poder celebrar nosotros su fiesta, este año, de una forma mas actualizada.

Agradeciéndole sinceramente lo que pueda hacer para ello, le saludo fraternalmente

*J.M. Maurich*

## FESTIVIDAD DE LA APARICIÓN DEL APÓSTOL:



*Grupo diocesano de Pamplona ante el altar del Apóstol Santiago (23.05.1996)*

Ha sido la Diócesis de Pamplona-Tudela quien ofreció, en honor del Apóstol Santiago, el incienso como Ofrenda propia de esta festividad, con destino al culto del Santo Apóstol.

Un considerable grupo de navarros, que han fletado un avión desde allí, han participado en esta Celebración. Varios de ellos - como se recoge en la rela-

ción que figura más adelante-, se inscribieron como miembros de la Archicofradía del Apóstol y recibieron, de manos del Sr. Arzobispo de Santiago, la Medalla de Socios de Número de la misma.

Hizo la Invocación al Apóstol Santiago, delegado por el Sr. Arzobispo de Pamplona, el M.I. Sr. D. Jesús Arraiza Frauca, Canóni-

go de Pamplona, cuyo texto ofrecemos en este mismo número.

Después de esta solemne celebración, la Archicofradía del Apóstol Santiago ofreció un vino en honor de todos los participantes, obsequiándoles asimismo, con algunos recuerdos jacobeos.

## PEREGRINOS DE BARCELONA

Los peregrinos del Camino de Barcelona, realizan diversos encuentros para comunicarse las ricas experiencias de su peregrinación. "Nuestros comentarios sentidos, comunicaban y contagiaban ganas de peregrinar." "Lo que más nos impresionó, decían, ha sido la espiritualidad". (Francesc Lladós).

## ASAMBLEA ANUAL DE LA ARCHICOFRADÍA

Participantes en la Asamblea Anual de la Archicofradía en la Casa Dioc. de Ejercicios (4.05.96)



## III Jornadas de Párrocos del Camino/s de Santiago

**Día 15, Jueves (ABRIL)**

- 18,00 Acogida de los participantes. Documentación, Alojamiento.
- 19,00 Presentación de las Jornadas. Objetivos que se buscan. Saludo en la Catedral, de la Archicofradía del Apóstol, y del Sr. Arzobispo.
- 21,00 Cena.

**Día 16, martes**

- 08,30 Laudes-Eucaristía
- 10,00 Ponencia: Dimensión teológica de la peregrinación actualmente. Por Eugenio Romero, Rector del Seminario de Santiago.
- 12,00 Mesa redonda: Valores derivados de la peregrinación: Leonard (Estaing), José Carlos (Logroño), H.K. Bahanen (Aquisgran), P.Robla (Vigo) "moderó Antolín de Cela (Ponferrada)".
- 13,15 Preparación de grupos de trabajo (qué valores estimamos en nuestro servicio de ayuda a los peregrinos; la experiencia de seglares en Estaing).
- 16,30 Trabajo en pequeño grupo: a) Iniciativas pastorales con los peregrinos. b) Que problemas nos plantean en la parroquia.
- 18,30 Puesta en común, en gran grupo.
- 20,00 El Apóstol Santiago en el Codex Calixtinus. Por Fernando López Alsina Profesor de la Universidad de Santiago.
- 21,00 Cena.

**Día 17, miércoles**

- 08,30 Laudes-oración
- 10,30 (Lugar: Aula S. Felipe, del Seminario Mayor) La peregrinación a Santiago, el Año Santo Compostelano de 1999 y sus exigencias pastorales, a la luz de la Tercio Milenio Adveniente por Mons. Julián Barrio, Arzobispo de Santiago.
- 12,00 S.A.M.I. Catedral: Misa del Peregrino, concelebrada: (envío que nos hace la Iglesia) Preside Mons. Julián Barrio, Arzobispo de Santiago.
- 13,00 Opcional: Visita a la Catedral en varios grupos o tiempo libre en la ciudad.
- 16,00 Excursión comentada hacia lugares de tradición jacobea.
- 19,30 Charla: Iria-Padrón, en las tradiciones de Santiago (Salón del Ayuntamiento de Padrón), por José Pumar Gándara. Párroco de Padrón.
- 21,00 Cena-clausura.

## MONS. JULIAN BARRIO TOMO POSESIÓN DE LA ARCHIDIOCESIS

El pasado 25 de febrero tomó posesión en la SAMI Catedral como Arzobispo de Santiago, Mons. Julián Barrio Barrio en una solemne celebración religiosa en la que, tuvo una alocución el Nuncio Apostólico y el nuevo Arzobispo una amplia homilía; participaron numerosos prelados y autoridades. (cf. B.O.A. de VI.1996)

Al entrar en la Catedral, cerca del Pórtico de la Gloria, siguiendo la costumbre de sus predecesores, el nuevo Prelado suscribió el siguiente compromiso:

*“Nos el Dr. D. Julián Barrio Barrio, Arzobispo que somos de esta Santa Apostólica Me-*

*tropolitana Iglesia de Santiago de Compostela, Prometemos que guardaremos, cumpliremos y haremos guardar y cumplir los Estatutos, Privilegios, Constituciones, Inmunitades y Loables Costumbres de ella, que estén en observancia, según dispone el Derecho y Sagrados Cánones especialmente el Código de Derecho Canónico, como los han guardado y cumplido los demás Señores Arzobispos, nuestros predecesores.*

*Así lo prometemos y juramos por nuestra y esta † y Santos Evangelios en que ponemos nuestras manos, y lo firmamos en esta Santa Iglesia y Ciudad de Santiago de Compostela a veinticinco de febrero de mil novecientos noventa y seis”.*



## TESTIMONIOS

### Peregrinos del Japón

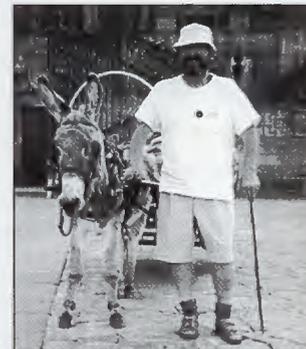
El día 10.03.96 llegaron a Santiago un grupo de japoneses acompañados del P. Kakichi Kadowaki, S.J. que hicieron la peregrinación a pie desde Samos. El grupo lo integran raduados de la universidad, presidente del banco Fuji Gilkó, y una estudiante de teología, ETC.



*(El matrimonio Naito recibe la Compostela)*

### Jean Grenapin

Peregrino francés, minusválido, de cerca de la Rochelle que hizo el camino a pie (7.06.95)



### A pie de Villafranca

*F.G.,. 29.03.96. 16 años Madrid.*

“Muy agradecido al Patrono Santiago, ayudándome a poner toda mi confianza en Dios, animado por un ideal de buscar a Dios y crecer en mi camino de servicio”.

### A pie de Roncesvalles

*L.C:P.,. Brasil, 39 años. (4.05.96):*

“O Camiño de Santiago mostranos a esencia das nosas vidas. Aquí encontramos amigos, alegrías, dores, anjos e demonios. Levamos connosco o que somos e o que não conseguimos nos desprender.

Ganhamos como recompensa, a descuberta do que queremos e do que realmente podemos ser e fazer”



## Reino Unido

P. W., Reino Unido, 48 años. *A pie desde Le Puy* (8.05.96):  
 “Hemos caminado juntos muchos cientos de kilómetros, en etapas durante cuatro años. Por fin hemos llegado, lo cual nos produce una extraña sensación, y un gran sentimiento de logro”.



*Matrimonio holandés en tandem desde Holanda*

## A pie de Le Puy

H. HJ., USA. (8.05.96):  
 “El viaje ha sido para mi la experiencia más importante de mi vida”.

## A pie de Roncesvalles

J. M., Francia, 72 años. *A pie de Roncesvalles*. (13.05.96):  
 “Estoy contento de haber llegado hasta aquí, con algunas penas, y tengo fe que la “rogación” que hice a todo lo largo del Camino me será concedida. GRACIAS, GRACIAS”.

## A pie de Saint Jean Pied de Port

F.C.G.,, Cádiz. (18.04.96):  
 “Después de llevar tanto tiempo andando, deseando llegar a Santiago, ahora que he llegado siento tristeza de haber acabado”.

## Sudáfrica

C.M. y N.M., de 28 y 29 años. *A pie desde Saint Jean Pied de Port*. (28.03.96):  
 “Dios bendiga a la gente de España por toda la ayuda que nos han prestado a lo largo del Camino. Que



*Matrimonio de Sudáfrica*

el Camino dure hasta el fin de los tiempos...

Que Dios dé a los peregrinos la sabiduría necesaria que necesitan para seguir el sendero correcto en la vida”.

## Misionero

Joham Burgman. Holandés. *Misionero en Uganda 6 años y en Kenia, 20 años*:

Hizo la peregrinación a pie desde Holanda a Santiago, 2.500 kilómetros. Salió el 2 de febrero y llegó el 18 de mayo. Hace el viaje de regreso a pie, para llegar el 1 de noviembre. En diciembre vuelve a Kenia. El Padre Burgman hizo su peregrinación a Santiago, aprovechando su año sabático a pesar de tener una prótesis en su cadera. ¡Estos peregrinos sintonizan con lo que nos dice la Historia de la Peregrinación de los Santos en otros tiempos.!



*P. Burgmen misionero holandés*



## LA ORACION DE LOS PEREGRINOS

*En la peregrinación a Santiago se supone, en principio, que el peregrino tiene una dimensión religiosa y por tanto, de oración. Hay muchos modos de oración: la plegaria personal con Dios, la admiración de su obra en la naturaleza, el ofrecimiento del duro camino, la ayuda mútua de los peregrinos, la oración de petición, la de acción de gracias etc. En esta sección transcribimos algunas oraciones de peregrinos que, en su lengua, las pronunciaron en la Misa del Peregrino, cada día:*

*“Nuestro Padre del Cielo: En este lugar donde el Apóstol Santiago inspira a tanta gente, queremos rezar por nuestros seres queridos. Especialmente por: Nuestros nietos, nuestros hijos, nuestros amigos, sobre todo por los que están enfermos. Por favor, concédeles lo que te piden. Rezamos también por toda la gente que nos ofreció su hospitalidad y ayuda en nuestro Camino de Santiago y por todos los amigos que hemos conocido en esta Peregrinación.*

*Por todo esto rezamos. Que puedan terminar “su camino” en paz, siguiendo al Espíritu Santo”*

**(Dos holandeses, padre e hija, a pie desde Tazé. 3.3.96. Oraron así en holandés)**

*“Señor Padre Todopoderoso: Un día tuve la idea de partir, sólo contigo en cuerpo y alma, porque mi alma estaba inquieta hasta que descansara en ti. Yo te he dicho, si Tú quieres, con tu Gracia, superaré las difi-*



*Iglesia románica de S.Hilario en Melle (s. XII), cerca de Poitiers (Fr.)*

*cultades y haré lo que pueda con tu ayuda; tu ayuda será discreta pero eficaz y ha permitido hacer esta Peregrinación. Te he pedido con la confianza del niño con su padre... Tenemos sólo el mérito de Jesús, que se ofrece contigo. El Espíritu Santo nos enseña a llamarte Padre... Aquí en Santiago yo quiero decir simplemente “Padre, y te amo”.*

**(Oración hecha en francés por un Peregrino de Poitiers, ida y vuelta, 72 años. 29.3.96)**

*“Nosotros agradecemos al Señor el habernos permitido hacer esta Peregrinación desde Bélgica a Santiago sin accidente. Nosotros pedimos a Santiago, que él interceda ante el Señor por nuestras necesidades espirituales y las de nuestros hijos, y por las de todo el mundo”*

**(Oración hecha en flamenco por Jeannine en nombre de varios peregrinos belgas, en bicicleta, 2.110 Km. 14.5.96)**

*“El Señor bendiga a todos aquellos que sufren de Alzheimer y a sus familias, y que su sufrimiento sea sin dolor”*

**(Cuatro ingleses desde Frómista, piden en inglés por los enfermos de Alzheimer. 14.5.96)**

*“Nuestro Señor del Cielo recibió el alma de mi amigo Joseph H. Que le dé paz a él y a su familia, y fuerzas a la sociedad “Mac-Millan” de enfermeras que cuidan enfermos de cáncer”*

**(Peregrino inglés, anglicano; hizo emocionado esta oración al venir por promesa hecha a un amigo, quién le pidió 6 horas antes de morir de cáncer que hiciese la Peregrinación a Santiago por él. Desde Saint Jean Pied de Port. 15.5.96)**

*“Señor, nosotros te damos gracias por este Camino recorrido con la paz del corazón y la acción de gracias, por la acogida que hemos recibido y por el encuentro fraternal. Nosotros te encomendamos nuestras familias y todas las familias, nuestro país, y España, que nos ha acogido y a Nuestra Santa Madre Iglesia”*

**(Oración en francés de un matrimonio de Lyon, a pie desde Le Puy. 16.5.96)**



*“Yo espero hablar en esta plegaria en nombre de mis conciudadanos franceses y bretones aquí presentes. Yo agradezco a Dios, el Dios de mi corazón y de mi comprensión, el haberme permitido llegar hasta aquí. Mi corazón está lleno de acción de gracias, de emoción, de alegría. Gracias también a Santiago. Yo pido por la evolución espiritual del mundo, por la paz de todos los hombres. Que la Paz de Dios esté con nosotros y con todos los hombres”*

**(Peregrino de Bretaña-Francia, a pie de Roncesvalles. Pidió en francés. 13.5.96)**

*“Me llamo Gottfried, soy alemán. Ayer terminé mi peregrinación a Santiago que realicé en dos etapas. El año pasado de Alemania a Saint Jean Pied de Port, y este año de allí a Santiago.*

*¿Por qué realicé tan largo trayecto? Primero, debido a mi jubilación profesional, la cual supuso una interrupción en mi vida. Deseaba agradecer a Dios por mi feliz vida, por mi profesión y por mi familia. También quería pedir perdón a aquellas personas a las que alguna vez hice daño y rezar por algunos problemas personales, pidiendo ayuda para ello a Dios y al Apóstol. Finalmente, doy gracias a Dios por la salud que me concedió para realizar esta peregrinación y pido a Nuestro Señor que otorgue la paz a los pueblos y a las naciones. También pido la paz para mi familia”*

**(Oró en alemán el 23.4.96)**

*“¡Apóstol Santiago! Te pedimos que siempre existan peregrinos que sigan tu Camino “interior”, hacia dentro, y que nunca falte, sobre todo gente joven, como nosotros, que descubran para sí mismos esta senda de reflexión. Te rogamos que les ayudes a cada uno de ellos a encontrar este verdadero sentido de su marcha, no sólo hasta la Catedral de Santiago sino, una vez de regreso, a su vida cotidiana”*

**(Así oró en alemán. Susana, de Hamburgo. 21 años. A pie de Sarria. 9.4.96)**

*“¡Oh, Señor! Cuando comencé mi peregrinación el pasado año desde Le Puy, no entendía muy bien el porqué de ese viaje, pero Tú te revelaste a mí en el camino de Conques a Roncesvalles. Este año he terminado mi peregrinación y a través de la meseta y de las llanuras de León, he tenido tiempo para meditar. Sus amplios horizontes me han hecho sentir humildad y con este sentimiento deseo regresar a mi hogar. A medida que nos acercábamos al Viernes Santo, esos sentimientos de humildad y tu ejemplo se intensifican en nuestras mentes. Una consecuencia del peregrinar es esa concurrencia de razas y religiones. Pero todos nos ayudábamos los*

*unos a los otros y teníamos el mismo objetivo: llegar a la Tumba del Apóstol. Existía una gran unión entre nosotros. En estos tiempos de conflicto, quiera Dios que todas las naciones aprendan a convivir en armonía; quiera Dios que la paz llegue a este mundo nuestro”*

**(Oración en inglés de una peregrina inglesa, anglicana. A pie de Le Puy. 8.4.96)**

**Oración hecha por un grupo de televisión japonesa; entre ellos hay algunos católicos, otros no. Es el día de los Mártires del siglo XV de Nagasaki.. Oraron así, en su lengua, en la Misa del Peregrino (6.2.96):**

*“Oratio nipona: Venimos, Señor Santiago, del fin del mundo, de la otra Finisterre, la asiática. Nosotros, también peregrinos, andarines desde otras tierras y otras culturas, pero ciudadanos también de esta aldea común a la que llamamos mundo. Recorremos, Señor, miles y miles de kilómetros para llegar a donde vuestra dorna de piedra arribó, siendo marinero Tú, Señor Santiago, como nosotros moradores de las infinitas islas, y aquí en la Compostela de Galicia irradias credibilidad y culto a la cultura universal. Hicimos esa travesía, Señor Santiago, para venir a pedirte tu mediación en unas causas nobles. Te pedimos, Señor Santiago, que nuestro pueblo japonés y vuestro pueblo gallego vivan, junto con los demás pueblos del Universo, la paz, la tolerancia, la libertad y la justicia. Te pedimos; Señor Santiago, que la tolerancia y la solidaridad entre los hombres y mujeres del mundo sea una hermosa realidad. Te pedimos que nuestras relaciones de amistad, culturales y económicas, entre Japón y vuestro País Gallego sean cada vez más intensas, y nuestros respectivos ciudadanos se entiendan como her-*

*manos en armonía. Te pedimos que nunca más haya en el mundo bombas, armas y terror, pero sí herramientas en las manos de los trabajadores y trabajadoras y, asimismo, que no falte pan caliente a cocer en los hornos de cada uno de nuestros hogares. Te pedimos también, Señor Santiago, que la naturale-*



Notre-Dame du Puy



za conceda una larga vida a nuestra familia imperial japonesa, al igual que a vuestros gobernantes. Te pedimos, finalmente, Señor Santiago, la felicidad, la salud y la prosperidad para nosotros japoneses y para vosotros hermanos gallegos, y por todo eso os decimos gracias (“arigato”) Señor Santiago”

“Hemos recorrido medio mundo, desde Alaska para llegar aquí a Santiago de Compostela. Keenan, mi hijo de 8 años, nos preguntaba: “¿Por qué estamos haciendo esta peregrinación?”. Nuestras intenciones eran varias: paz en el mundo, fuerza espiritual, física, bienestar y también aprender algo de español y conocer el país. Mientras caminábamos entre lluvia, viento y frío, nos uníamos más como familia. En Roncesvalles recibimos la bendición de los peregrinos, para que Dios guiase nuestros pasos en nuestro largo camino. Cuando la enfermedad, el frío, la desgracia, parecían impedir nuestro avance, alguien siempre nos ayudaba a seguir adelante. Sabíamos que era la mano de Dios y del Apóstol Santiago. La mano de Dios la hemos visto en la belleza del paisaje y en sus maravillosas y acogedoras gentes. Esto nos hizo pensar que existe gran bondad en el mundo y hemos renovado nuestra fe en el amor de Dios. Por todo ello, hemos sido bendecidos y llevaremos con nosotros esta experiencia en el regreso a Alaska. Os pedimos vuestra oración”

(Oración en inglés de un Matrimonio de Alaska con un hijo, 9.3.96).



Los peregrinos de Alaska, abraza la imagen del Apóstol

“Hoy celebran las Bodas de Oro de su matrimonio, nuestros padres, aquí, en presencia del Apóstol Santiago y bajo su protección. Cincuenta años de felicidad y fidelidad por la gracia del sacramento del matrimonio; os damos gracias Señor, por los hijos y los nietos nacidos de este amor y por todos los años de caminar a vuestro lado. Confiamos a tu ternura a nuestros hijos y a los hijos

de nuestros hijos; que ellos crezcan bajo tu mirada y que, a su vez, funden sus familias enraizadas en la fe, unidas entre sí y generosas”

(Oración en francés, hecha por una hija del matrimonio de Breñaña, de familia numerosa que, con sus hijos y nietos asisten a la Misa del Peregrino. 20.4.96).

“Señor Jesús: yo te doy gracias de haberme guiado a lo largo de esta Peregrinación hasta Santiago de Compostela. Yo te doy gracias por tu protección y la de tu arcángel San Rafael. Te doy gracias por proteger a mi esposa y a mis cuatro hijos. Señor tu puedes, con tu gran bondad, atender todas las intenciones que yo te he confiado y las de todos los que me pidieron oración”

(Peregrino por promesa, a pie desde Bélgica; 84 días.20.4.96)

“¡Señor del Cielo y de la Tierra, seas glorificado por todas las gracias recibidas! Yo os he pedido lo que no se suele pedir nunca: ni riqueza, ni tranquilidad, ni descanso, ni siquiera salud... Os he pedido lo que los demás no quieren. Pero dadme, Dios mío, también por la intercesión del Apóstol Santiago, Patrono de los peregrinos, el coraje y la fuerza de la fe, para que nosotros sigamos cada día y en adelante los caminos de vuestro amor y de vuestra Ley. Haz, Señor, que por medio de Santiago Apóstol, las cruces que encontramos en nuestro camino sirvan para un crecimiento que nos lleve a la Eternidad”

(Luis María, en francés, marzo 1996)

“Te agradecemos, ¡oh Señor!, por la alegría comprobada en nuestro pedaleo, por el Camino de Santiago, por nuestro encuentro con las gentes y con los demás peregrinos, que tanto nos han enriquecido personalmente. Por tantas ocasiones de reflexión y plegaria que nos ha ofrecido el Camino. ¡Que la Peregrinación a la Tumba de Santiago refuerce nuestro espíritu y nos haga más sensibles a las enseñanzas de Jesucristo!”

(Ocho peregrinos de Robereto-Trento (Italia). 25.6.96. Hicieron la Ofrenda de una minicampana, que representa a la gran campana de Robereto de 3,36 m. de alto y 3,21 de diámetro. Ésta se ha construido en 1924 con el bronce de los cañones de las naciones beligerantes en la 1ª guerra mundial. Se llama “María Dolorosa” y fue hecha para invocar la paz y la fortaleza de los pueblos del mundo. Cada día suena con cien golpes al atardecer, como si fuese una plegaria..

Un peregrino de Bélgica flamenca, en silla de ruedas, sin las dos piernas por un accidente de camión hace diez años. que sólo comprendió el sentido de la peregrinación en medio del Camino, Dos hombres y una mujer (con gran caridad y tal vez sin esperar agradecimiento) empujaron la silla hasta Santiago, del 1 de marzo al 24 de mayo de 1996, para



realizar el sueño de este enfermo de llegar a Santiago. y poder adquirir para él una silla de ruedas eléctrica, y ayudar a otras organizaciones. Rezaron así, en flamenco:

*"¡Santiago, Apóstol de Nuestro Señor, Tú sabes cuanto exige el Camino para venir a venerarte aquí! Nosotros, peregrinos que venimos de tan lejos, te pedimos que seas nuestro mediador delante del Señor. Él conoce nuestras necesidades y también nuestros sentimientos de gratitud por el éxito de esta peregrinación. Nuestra alegría es inmensa por haber podido conducir hasta vuestros pies, como humildes servidores a nuestro compatriota inválido. Señor, por la mediación de vuestro Apóstol Santiago, te pedimos tu bendición y tu protección. Bendice también Señor, a todos los que representamos, de nuestros hogares y nuestro camino. ¡Santiago, sé también nuestro protector en el camino de vuelta y en el camino de la vida!"*

## MATERIALES PARA LA PEREGRINACIÓN Y EL AÑO SANTO

### El Camino de Santiago. Un Camino para la peregrinación Cristiana.

Carta Pastoral de los Obispos del Camino en España.  
3ª Edición 100 pts.

### El Apóstol Santiago y su Proyección en la Historia.

10 Temas Didácticos  
(Adaptable para la enseñanza y la preparación de grupos) 1000 pts.

Guía Espiritual del Camino de Santiago  
(Para la Oración en el Camino) 400 pts.

Guía para una peregrinación a Compostela  
(Por José Carlos Rguez, Pte. Asociación de Logroño  
(C. Rúa Vieja 32) 26001 Logroño) 800 pts.

Hojas informativas sobre el Año Santo  
(En 7 lenguas) (gratuitas)

Guía de Servicios Religiosos en los Caminos de Santiago en España  
(Incluye asismo información sobre albergues, servicios, etc) 200 pts.

Camino de Santiago y Esoterismo 100 pts.

### Credenciales del Peregrino

(Tienen la finalidad de acreditar que se es peregrino a Santiago, a pie, bicicleta, o a caballo a lo largo del Camino. Imprescindible para recibir la "Compostela" certificado de peregrino cristiano). 25 pts.

### Existen distintas Guías del Camino

necesarias para planificar la peregrinación (En diversas editoriales)

### AUDIOVISUALES

Viaje a Jakobsland. (Cope)  
(Describe la peregrinación de un joven por el Camino de Santiago) 44' (agotada) 3.350 pts.

Portico de la Gloria  
(Guión de Serafin Moralejo) 58" 3800 pts.

La Catedral de Santiago,  
visión general 44' 4000 pts.

El Camino de Santiago,  
por los Amigos del Camino de Estella (Navarra)  
Ed. Affinsa:  
Camino Aragonés. 50' 2990 pts.  
Camino Castellano-Leonés. 50' 2990 pts.  
Camino Gallego. 50 2990 pts.

Compostela, Capital de Occidente.  
Visión de la Catedral y de la ciudad. 3000 pts.

El Camino de Santiago en Galicia 1995 pts.

# INVOCACION AL APOSTOL SANTIAGO

*Diócesis de Pamplona y Tudela  
por Jesús Arraiza Franca  
(23.V.1996)*



*Jesús Tanco y Joaquín Mencos, presidente actual y anterior de la Asociación de Pamplona, hacen la ofrenda del incienso (23.05.1996)*

## **Señor Santiago, Apóstol y Patrono.**

Venimos hoy ante tu sepulcro apostólico como fieles de las iglesias de Pamplona y Tudela, en representación de cuantos en nuestra Navarra ven en tu persona y en tu quehacer apostólico un modelo a seguir y una protección segura. Venimos desde aquellas tierras navarras, ya definidas por nuestra Ditutacion Foral en el año jubilar de 1937 como "Atrio español de Compostela...tierras en las que los caminos europeos, que hasta esta Casa desde siglos se dirigen, se hacen uno".

Lo hacemos, Señor Santiago, en esta fiesta-recuerdo de tu aparición en aquel lejano año de 858, cuando la presencia de tu ayuda puso decisión y fortaleza en los hombres de nuestro rey García Iñiguez y del asturiano Ordoño I para triunfar, en defensa de la fe que tú nos predicaste, sobre las huestes del "tercer rey de España", Musa

ibn Musa, en las pendientes de Clavijo. Desde entonces te hemos cantado "Santo adalid...por tí el Poderoso ha hecho grandes obras", tantas veces cuantas tu mano protectora se ha extendido sobre nosotros animando nuestra fe, fortaleciendo nuestras costumbres, orientando nuestros pasos en días de peligro.

Traemos en nuestras miradas la impronta jacobea de nuestros montes y de nuestros valles, de nuestra historia, de nuestro arte, de nuestras gentes. De esas gentes de Navarra que siempre han entendido la hospitalidad como algo determinante de su propio ser; más aún esa hospitalidad que es acogida al peregrino jacobeo, pues han sabido entender que el Camino no es solamente una vía de tránsito, sino una histórica ruta en la que el peregrino, con su concha, su escarcela y su bordón, vive su propia y contagiosa espiritualidad, paso a paso, monte a monte, páramo a páramo, en dirección hacia este tu Sepulcro Apostólico al encuentro de la fe de los apóstoles. Traemos la impronta de esas gentes nuestras que



*Grupo de participantes en la fiesta de la Aparición (23.05.1996)*

siempre han expresado en su acogida cristiana el espíritu ecuménico de la peregrinación, su universalidad, como en Roncesvalles, ya cantado en el siglo XII como hospital que

“Abre sus cancelas a enfermos y sanos,  
así a los católicos como a los paganos,  
judíos, herejes, mendigos y vanos,  
y a todos abraza como a sus hermanos”.

Acogida abierta y universal, como nuestra tierra misma, puerta abierta a la convivencia con tantas culturas de tantos pueblos que a lo largo de los siglos han llamado a sus fronteras. Acogida abierta al visitante, al peregrino; ayer, como en Roncesvalles, en los grandes hospitales como en el catedralicio de San Miguel de Pamplona, en el Sanjuanista de la Encomienda de Cizur, en el del Crucifijo de Puente la Reina, en los de la Rúa de Estella, o en los pequeños y rurales como el del Apostolado de Cizur, el de Santiago en Guenduláin, el de la Virgen del Perdón o el cofradiero de Villatuerta. Hospitalidad abierta y cristiana como la hoy practicada en las hospederías de Orreaga, Larraosaña, Arre, Pamplona o Cizur Menor; en las de Sanguesa, Izco, Estella, Los Arcos o Viana; varias de ellas mantenidas, cuidadas y atendidas

por Asociaciones de Amigos de tu Camino, Señor Santiago, en servicio constante y desinteresado por nacer de su convencido espíritu cristiano y jacobeo; asociaciones herederas hoy del espíritu de aquellas inolvidables cofradías, nacidas a partir del siglo XIII, erigidas bajo tu patrocinio y distinguidas con tu nombre, Patrono y Apóstol, que exigían a quien deseara ingresar en las mismas haber realizado la peregrinación a este tu Sepulcro de Galicia y ser portadores, a su regreso, de la Compostela acreditativa.

Pero todo este devenir jacobeo de nuestras diócesis de Pamplona y Tudela, debe tener su plasmación cristiana en estos momentos actuales, Amigo y Patrono Santiago. La historia es eso: la historia. Hoy no podemos vivir solamente de ella, por mucho que se halle repleta de gestos de fe vivida comprometidamente.

En nuestros días no podemos dar por supuesta la fe, sin continuar sembrándola y cultivándola en todas partes con sentido ecuménico cuando se anuncia ya la luz del año 2000. Y esta tarea no es tan sencilla, como tampoco lo fue para ti, Patrono y Amigo. Es suficiente tarea para inquietar nuestra conciencia con un desafío pastoral de enorme envergadura. Nuestras iglesias particulares y la



Iglesia universal deben identificarse a sí mismas por el anuncio del Evangelio; deben ser a la vez evangelizadas, evangélicas y evangelizadoras. Es necesario orientar a la Iglesia hacia la mundialidad y hacia los pobres de la tierra. Tras treinta años desde el Concilio, veinte desde la "Evangelii Nuntiandi" y doce de la proclama pontificia de la Nueva Evangelización, hemos aprendido que la promoción humana, la dignidad y los derechos de la persona, la denuncia de la injusticia y el anuncio de la liberación integral forman parte de la evangelización.

Pero, junto a estos dignos e ineludibles fines, debemos estar sabedores que evangelizar es, ante todo, anunciar a Cristo muerto y resucitado, proclamar la liberación de nuestros pecados, predicar las bienaventuranzas evangélicas y la vida eterna, confesar a la Iglesia como sacramento universal de salvación. No bastan, para evangelizar, ni el testimonio de la palabra ni el de las buenas obras; ambos han de ir siempre juntos, bien lo sabes tú, Apóstol de la hora primera que viviste la experiencia tangible de Jesús, Dios y Hombre, Palabra y Amor. No es tampoco suficiente el testimonio individual, hay que purificar, cada uno con sus manos sacrificadas, el rostro de las comunidades, de la Iglesia misma.

Ayúdanos, Señor Santiago, ayúdanos a purificarnos nosotros mismos y a purificar el rostro de la Iglesia; tarea ésta urgente en nuestros días, cuando la credibilidad de nuestra Iglesia es cuestionada por muchos; su respetabilidad social ha descendido sensiblemente; su relevancia moral es puesta en entredicho; todo este ambiente dificulta el encuentro con los alejados y debilita la adhesión de muchos creyentes a la comunidad eclesial. Purificar es igual a cambio real en la vida de los creyentes, de las comunidades, de las instituciones eclesiales; en una palabra, es igual a conversión, para presentar con rostro nuevo el Evangelio de siempre, es decir, para realizar la nueva evangelización.

Danos la mano Amigo Santiago, como la diste ya en el

Camino navarro, según testimonio del Códice Calixtino, al caballero de Lorena en la agreste subida de Ibañeta, o al poitevino y sus hijos facilitándoles en Pamplona una cabalgadura para llegar a estas tierras. Ayúdanos a vivir conforme a la fe de los apóstoles. A recibir dentro de unos días la fuerza y el fuego del Espíritu que tu recibiste en el Pentecostés primero, aquel fuego que te hizo, santo boanerges, hijo del trueno, hijo, como Juan, del Zebedeo, recorrer la vieja Hispania predicando la palabra del Evangelio y volver a ella para protegerla en momentos difíciles.

Y así como tu te viste asistido, consolado y ayudado por Santa María en Zaragoza, a orillas del mismo Ebro que da vida a nuestros huertos ribereños, o en Muxía donde "a Virgen da Barca" te visitó sobre "as pedras máxicas da Abalar, dos Cadrís, co Timon", ruégale a la misma Madre que nos asista. Ella es modelo de la Iglesia peregrina, pues, si peregrino es el que persevera en su camino, Ella perseveró en el suyo iniciado el día de la Anunciación y concluido en la gloria de la Asunción.

A ella la hemos saludado como Virgen del Camino en Pamplona, en Monteagudo, en Sanguesa, como a Señora del Camino hemos dejado la flor de nuestra oración en Carrión de los Condes, en Leon, en Ruitelán y aquí mismo, en la parroquia compostelana, a cuyos pies concluye la ruta que hasta tu presencia conduce, Señor Santiago.

*"Abre sus cancelas a enfermos y sanos,  
así a los católicos como a los paganos,  
judíos, herejes, mendigos y vanos,  
y a todos abraza como a sus hermanos".*



*Virgen del Camino de Carrión*

¡Jacobe Juva! Con este grito medieval termina nuestra oración. Ayúdanos, Apóstol, Patrono, Señor Santiago, ayuda a nuestras diócesis de Navarra a vivir la fe de Fermín, la misma que, como tu, llevó por el mundo Francisco de Javier.

Tu bordón será nuestro apoyo; tu estrella, nuestra guía; tu nombre, protección.

## NUEVOS MIEMBROS DE LA ARCHICOFRADIA

*La Junta Central de la Archicofradía admitió como socios de número y el Sr. Arzobispo impuso la medalla de cofrades el 23 de mayo de 1996, a los señores siguientes:*



*Los nuevos cofrades que reciben la medalla el 23.05.1996*

340-M <sup>a</sup> Teresa Font Rosell	Canido-Vigo
341-Francisco González Ventura	Santiago
342-Francisco José Varela Lozano	Vigo
343-Luis Fernández-Novoa Rodríguez	Santiago
344-Concepción Valladares Souto	"
345-M <sup>a</sup> de los Ángeles López Mediavilla	"
346-Concepción Geremías Yauliguiberry	"
347-M <sup>a</sup> del Carmen López Vilar	"
348-Manuel Pontes García	Trazo-La Coruña
349-José Luis Fernández Díaz	La Coruña
350-Francisco Xabier Froján Madero	Caldas de Reyes-Pontevedra
351-Octavio Regúlez Fernández	Madrid
352-José Fernández Lago	Santiago
353-José M <sup>a</sup> Díaz Fernández	"
354-Carmela Pugliese	Perugia (Italia)
355-Ángel Manuel Novoa Blanco	"
356-Elvira Casal Durán	"
357-M <sup>a</sup> Purificación Sánchez López	Vigo



*Javier Chourraut, recibe la medalla de manos del Sr. Arzobispo*



*Carmen Pugliese de Perugia (Italia)*



*José Luís Daviña Saavedra y detrás Manuel Domínguez Patiño, en el momento de recibir la medalla de manos del Sr. Arzobispo.*

358-M <sup>a</sup> Teresa Vila Alonso	Vigo
359-Joaquín Ignacio Mencos Doussinague	Tafalla-Navarra
360-Juan José Mosquera Mosquera	Santiago
361-M <sup>a</sup> Teresa Novo Dornínguez	Vigo
362-José Luis Daviña Saavedra	Santiago
363-Juan Carlos Escribano López	Madrid
364-Jesús M <sup>a</sup> Tanco Lerga	Pamplona
365-Juan José Condón Gormaz	Santiago
366-M <sup>a</sup> Isabel Pérez Manteca	"
367-José Luis López Martínez	"
368-Leonor Asorey Salgueiro	"
369-Luis Seijo Camino	"
370-Klaus Herber	Hechingen-Alemania
371-Inés Vilas Patiño	Santiago
372-Manuel Domínguez Guillín	"
373-M <sup>a</sup> Estrella García Posse	"
374-John Gerard A. O'Keeffe	Dublín-Irlanda
375-M <sup>a</sup> del Rosario Rodríguez Sánchez	Castellón de la Plana
376-Julio Teijeiro Fernández	Moerata de Tajuña-Madrid
377-Joaquín Ansorena Casaus	Pamplona
378-Francisco Javier Beruete Sarraqueta	Estella-Navarra
379-Margarita Beruete Calleja	"
380-Jesús Góldar Novo	Goiriz-Villalba-Lugo
381-Sebastián de la Varga de la Varga	Sahgún-León
382-Aurea García Guerra	La Coruña
383-Carmen Purroy Tunillas	Pamplona
384-M <sup>a</sup> Teresa Closa Cirici	"
385-M <sup>a</sup> Dolores Manso Díaz	La Coruña
386-Salustio Alonso Pizzi	"
387-José Oreiro Lameiro	Santiago
388-M <sup>a</sup> Ángeles Román Gerpe	"
389-Eusebio Meléndez García	Pamplona
390-M <sup>a</sup> Rosario García González	"
391-Antolín de Cela Pérez	Ponferrada-León
392-Andrés Guerreiro Sánchez	Mellid-La Coruña
393-Santiago Heras Cendón	Grandas de Saline-Asturias
394-Fernando Susaeta Montoya	Belorado-Burgos
395-Antonio Gómez Fuertes	Ponferrada-León
396-Manuel Faílde Cortizo	Palas de Rey-Lugo
397-José Manuel Pidal Cardeli	Pola de Allande-Asturias
398-José Rodríguez Novoa	Cea-Orense
399-Javier Carballo García	Furelos-Mellid-La Coruña

400-Julio Novo Castedo	Lugo
401-Ignacio Melchor Moral	Azofra-La Rioja
402-Benigno Mella Vázquez	Mellid-La Coruña
403-Heinrich Konrad Bahnen	Aachen-Alemania
404-Paolo Caucci von Saucken	Perugia-Italia (H.M)
405-Dolores Asorey Salgueiro	Vila de Cruces-Pontevedra
406-Mónica García Salgueiro	"
407-M <sup>a</sup> del Carmen Rotellar Aguirre	Pamplona
408-M <sup>a</sup> Isabel Roncal Baraibar	Cizur Menor-Navarra
409-M <sup>a</sup> de los Ángeles de la Gándara Barrio	Santiago
410-M <sup>a</sup> Elena Baluja Bermúdez	"
411-Antonio López Perales	La Coruña
412-M <sup>a</sup> Araceli Mora Pita da Veiga	"
413-M <sup>a</sup> Carmen Maravilla Romero Puente	Santiago
414-Ramiro Fernández Santos	Villálcazar de Sirga-Palencia
415-M <sup>a</sup> Elena Peiteado Sánchez	Santiago
416-Celestino Castañón González	Oviedo
417-Enmanuel Grandi	Venecia-Italia
418-Fiorelle Maddalena Dusso	"
419-Bárbara Costa Mutinelli	"
420-M <sup>a</sup> Teresa Gracia Morales	Pamplona
421-Conchita Zuza Aguinaga	"
422-José Luis Aciondo Celayeta	"
423-Javier Chourraut Burguete	Arostegui-Navarra
424-Manuel Domínguez Patiño	Culleredo-La Coruña
425-Jesús Díez Dueñas	Pamplona
426-José Javier Miranda Martínez	"
427-Joaquín Ángel Regueiro Muñoz	"
428-Santiago Zubiri Elizalde	Larrasoaña-Navarra
429-Alejandro Hernández De La Nuez	Gáldar-Las Palmas
430-José M <sup>a</sup> Hernández de la Nuez	"
431-Juan Francisco Suárez Medina	"
432-M <sup>a</sup> del Carmen Rodríguez Ruiz	"
433-Rosa M <sup>a</sup> Martínón Corominas	"
434-Ángel Ruiz Quesada	"
435-Juan Concepción Rodríguez Vera	"
436-Pablo Mendoza Martín	"
437-José Aurelio Rosas Romero	"



Jesús Tanco al recibir la medalla de miembro de la Archicofradía



El Sr. Arzobispo impone la medalla de archicofrade a María Teresa Font, de Vigo



# RENÉ DE LA COSTE-MESSELIÈRE

(★4.12.1918-†10.05.1996)

## IN MEMORIAM



*René de la Coste, señala los caminos de Santiago en Francia. Tarea en la que tanto se empeñó durante su vida.*

El pasado 10 de mayo entregaba el alma a su Señor en OUCHES, su castillo, (Poitou), sito en el Camino de Santiago en la región de Aymeri Picaud, autor del Codex Calixtinus.

Es una de las personas en verdad relevantes en la tarea de dar presencia a todo lo relativo a Santiago, su peregrinación y su camino, en nuestro tiempo. Por su vasta cultura, sus investigaciones y estudios como especialista en el campo histórico, archivístico y paleográfico ha contribuido extraordinariamente al conocimiento del tema jacobeo en nuestro tiempo.

El Marqués de la Coste-Messelière, estaba en posesión de numerosos títulos y condecoraciones y es autor de muchísimos artículos, estudios, exposiciones nacionales e internacionales, favorecedoras de la conciencia actual de lo jacobeo en Europa. Uno de sus últimos trabajos es el libro titulado SUR LES CHEMINS DE SAINT. JACQUES. De él dice el obispo de Le Puy en el prólogo que “su gran mérito es el de hacer resurgir el pasado para dar su verdadero sentido al presente”

Por lo que se refiere a su relación con Santiago, resaltamos entre sus títulos los siguientes:

“President de la Societé des Amis de Saint Jacques de Compostelle”. París

“Directeur du Centre Europeen d’Estudes Compostellanes. París

President d’honneur de la Cofrerie de Saint Jacques en France”.

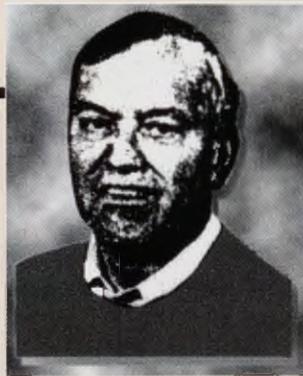
Vice-president fondateur du “Centre de Culture Europeenne Saint Jacques de Compostelle” et

Fondateur de “l’ Institut inter-associatif Saint Jacques de Compostelle” a l’Abbaye royale Saint-Jean d’Angely

Hermano Mayor de la Archicofradía del Apóstol Santiago, con el núm. 2489, en el año 1961.

∴ Que el Buen Dios le conceda, “Jacobo intercedente, vívere in Christo” ∴

J.G.



Con este número de Compostela a punto de salir de imprenta conocemos la noticia de la muerte de PAUL ROLF BÄCKER, peregrino holandés en bicicleta, que “terminó su peregrinación” el 14.06.96, en el refugio de Mellid, por una crisis cardíaca. Emmy, su mujer, ya no pudo recibirle en Santiago a pesar de su billete de avión.

Dentro de la tristeza de la separación, morir peregrinando a Santiago es un consuelo cristiano.

La Iglesia concede indulgencia plenaria al peregrino “in artículo mortis”.

La Catedral de Santiago ofreció, por su eterno descanso, la Misa del Peregrino, del día 15.06.96. Varios peregrinos hicieron plegarias, en diversas lenguas, por su eterno descanso. Q.S.G.H., Jacobo interdente.

